Le PECQ en scène

100 ANS
Dossier Centenaire 14-18
Pages 13 à 17

3

Burlesque au Quai 3
"Si Richard Si", c'est inspiré de Richard III de Shakespeare. Mais "Si Richard Si", c'est tout sauf du Shakespeare. Une création burlesque et décalée à découvrir le 16 novembre !

6

Marché de Noël
Les fêtes de fin d'année approchent à petits pas… Le Marché de Noël des Jumelages vous aide à les préparer. Rendez-vous au Quai 3 le dimanche 2 décembre.

8

À la découverte du vignoble
S'il est une tradition ancestrale au Pecq, c'est bien la vigne. Immersion au cœur de notre vignoble, une culture si complexe.

12

Des travaux à Saint-Germain
La Ville de Saint-Germain-en-Laye engage des travaux d'assainissement sur l'avenue du Général Leclerc pour une durée de 8 mois. Perturbations à venir.

18

Plongez dans le grand bain !
La piscine municipale "Les Vignes-Benettes" nous a ouvert ses portes et ses coulisses. Zoom sur l'entretien et la maintenance de ce bâtiment très fréquenté.

N° 387/ NOVEMBRE 2018 Le PECQ Journal d'information des Alpicois

Des Misérables qui résistent bien au temps

Les Misérables, la saga de Victor Hugo, inscrite dans un XIXe siècle riche en bouleversements politiques et sociaux, sera jouée au Quai 3 le vendredi 9 novembre à 20h45. L'occasion de (re)découvrir ce classique de la littérature.

Tout y est ! Le peuple victime sous les traits de Fantine, le peuple bourreau avec le couple des Thénardier, l'impitoyable justice des hommes avec l'inspecteur Javert, la justice clémente, rêvée et idéalisée par Hugo en Monseigneur Bienvenu, la bourgeoisie déchue de l'avant Révolution française en Gillenormand, l'avenir de la patrie avec les étudiants révolutionnaires Enjolras, Courfeyrac, Jean Prouvaire… et le mythique gamin de Paris, Gavroche, symbole de la misère et de la lumière, qui aspire à deux choses : "renverser le gouvernement et faire recoudre son pantalon". Au centre de cette tourmente, l'amour de Cosette et Marius reste inébranlable. Les spectateurs assistent à cette fresque titanesque et suivent Jean Valjean à la fois emblème universel de l'Homme en quête de rédemption et figure intime d'un père déboussolé face à sa fille. Dès les premières répliques, on plonge directement au cœur de l'œuvre fleuve de Victor Hugo, celle qui nous emporte sur les pas de ces personnages singuliers. La mise en scène est construite à partir du paradoxe hugolien : confronter le grotesque et le sublime, balancer entre le bas et le haut, suivre le parcours individuel et le destin d'une nation. Madame Thénardier est au cœur de la mise en scène, incarnée par une comédienne accordéoniste, elle devient la narratrice de la pièce et apostrophe directement le public.
Dans cette adaptation, en 1h30, du chef-d'œuvre de Victor Hugo, la symphonie de l'auteur est au rendez-vous, interprétée par des êtres ordinaires, des gentils et des méchants, des horribles et des pervers, comme dans la vraie vie. Et c'est pour cela, aussi, que l'on y croit. Des Misérables simplement magnifiques…

Vendredi 9 novembre à 20h45 – À partir de 9 ans
Durée : 1h30
Le Quai 3, 3 quai Voltaire
Plein tarif : 18€, tarif réduit : 14€, tarif abonné : 12€
Réservations auprès du service Culturel à l'hôtel de ville, au 01 30 61 21 21 ou en ligne sur vostickets.fr/le_pecq

"LITTLE ROCK STORY" : À LA DÉCOUVERTE DU ROCK

Du rock pour les enfants au Quai 3 le samedi 8 décembre à 18h30. Un concert à partager en famille !

Au milieu d'un champ de coton, un descendant d'esclaves, campé sur une caisse en bois, entame un blues mélancolique… Mais, voilà qu'un piano surgit, suivi d'une basse, d'une batterie, d'une guitare, qui viennent couvrir la voix du chanteur. Du sud des États-Unis, nous voilà propulsés en ville, un bon demi-siècle plus tard… L'histoire du rock peut commencer. Le rock, porté par son indispensable complice : l'électricité !
C'est une véritable expérience du rock, dans sa puissance et sa jubilation, que s'apprête à vivre le public avec "Little Rock Story". Bien au-delà du moment ludique, elle permet de mieux comprendre l'histoire de cette musique, ses influences et ses codes. Pour guider les enfants dans ce périple, un véritable rockeur virtuel. Adoptant les codes vestimentaires, les manies, les poses et les expressions de chaque période, il vient déranger les musiciens de "Little Rock Story". Il les force à avancer, eux qui se contentaient de s'installer confortablement dans chaque courant.

70 ans d'histoire du rock en un concert !
Presque malgré eux, les musiciens sont propulsés dans cette drôle de machine à voyager dans le temps : du punk au grunge, du psychédélisme au métal, sans lâcher l'énergie du concert. Et bien évidemment, toutes les grandes figures y passent : Elvis, les Beatles, les Stones, ACDC, Jimi Hendrix, les Clash ou encore Metallica. "Little Rock Story", c'est l'occasion de faire découvrir aux plus jeunes la richesse et les origines d'un monde musical tentaculaire en ciblant les grands moments caractéristiques et surtout, en permettant de vivre l'énergie du rock de l'intérieur. Un véritable moment de plaisir transgénérationnel entre parents et enfants !

Samedi 8 décembre à 18h30 – À partir de 6 ans
Le Quai 3, 3 quai Voltaire
Plein tarif : 14€, tarif réduit : 10€, tarif abonné : 8€, tarif famille : 8€
Réservations auprès du service Culturel à l'hôtel de ville, au 01 30 61 21 21 ou en ligne sur vostickets.fr/le_pecq

sommaire n°387

Saison culturelle	2 & 3
Rendez-vous	4 à 7
La ville	8 à 10
Solidarité	11
Interco	12
Centenaire 14 - 18	13 à 17
Sports & Jeunesse	18 & 19
Vie des quartiers	20
En pratique	21
Retours	22

RÉCITAL CHANT ET PIANO AU CONSERVATOIRE

Le conservatoire Jehan Alain accueillera un récital chant et piano le dimanche 25 novembre à 17h. Au chant, Marie-Laure Garnier. Cette soprano renommée a été désignée Révélation Classique ADAMI en 2013 et est lauréate de plusieurs concours nationaux et internationaux. Artiste lyrique prometteuse, elle se produit déjà sur des scènes prestigieuses telles que le Théâtre des Champs-Élysées, la Philharmonie à Paris, au Palazzo Contarini Polignac à Venise, à l'Orangerie du Manoir de Skebo en Suède, à la Schumannhaus en Allemagne ou encore au Théâtre du Bolchoi à Moscou. Marie-Laure Garnier affectionne particulièrement le *lied* et la mélodie. Raconter, servir et incarner le mot, déployer une palette de couleurs vocales : autant d'attentions qui lui sont chères. Cette soprano lyrique, au volume suffisant et à l'aigu assuré sera accompagnée au piano par Célia Oneto Bensaid. Une talentueuse musicienne qui a déjà remporté de nombreux concours internationaux et a reçu le prix du public de la Société des Arts de Genève l'année dernière. Devenue lauréate de l'Europe du piano en 2017, Célia Oneto Bensaid a été amenée à sillonner le continent la saison passée. Polyvalente, cette pianiste hors pair se produit régulièrement en concert solo avec orchestre, en récital comme en musique de chambre dans des festivals et grandes salles. Ensemble, sur la scène du conservatoire, les deux artistes interpréteront des *lieder* et mélodies de Schubert, Berlioz, Duparc et Poulenc.

Dimanche 25 novembre à 17h
Conservatoire Jehan Alain, 2 impasse du quai Voltaire
Plein tarif : 14€, tarif réduit : 10€, tarif abonné : 8€
Réservations auprès du conservatoire, du service Culturel à l'hôtel de ville, au 01 30 61 21 21 ou en ligne sur vostickets.fr/le_pecq

“Si Richard Si” ou l’art du burlesque

Clown, chant, danse, vidéo et poésie, les spectateurs du Quai 3 sont conviés à une soirée burlesque le vendredi 16 novembre au Quai 3. Laissez-vous tenter !

Le vendredi 16 novembre à 20h45 au Quai 3, vous assisterez à une aventure rocambolesque où les deux protagonistes devront réaliser plusieurs actions : tuer, dans son sommeil, le frère de Richard III, second héritier de la couronne, hypnotiser la belle Lady Anne afin de la faire succomber d’amour pour lui, ou encore préparer un poison destiné au Roi en place. Ils mettent tout en œuvre pour arriver à leurs fins : medley chanté et chorégraphie de danse contemporaine pour séduire la princesse, ou poison musical rythmé en live grâce à une pédale de loop pour tuer le Roi. Les deux associés ne lésinent pas sur les moyens. Ils vont même jusqu’à se faire assister par le public. En vain… Leur conscience prend le dessus. Un spectacle très surprenant qui a pour point de départ “Richard III”, l’œuvre de Shakespeare, mais “Si Richard Si”, c’est TOUT sauf du Shakespeare.
Derrière leurs masques blancs, se cachent Florence Fauquet et Chloé Lasne. Passionnées de théâtre, les deux comédiennes se sont rencontrées au Cours Florent. Après deux années de stages professionnels, elles créent “Si Richard Si”, qui reçoit le prix du Meilleur Spectacle 2015 du Cours Florent et fait partie des succès du 50e festival OFF d’Avignon l’été suivant. Depuis, ce spectacle se joue dans toute la France. Après la représentation, elles offriront au public un “bord de scène” afin d’échanger et de parler ensemble du spectacle. Un instant à ne pas rater.

Vendredi 16 novembre à 20h45 – À partir de 11 ans
Le Quai 3, 3 quai Voltaire
Plein tarif : 14€, tarif réduit : 10€, tarif abonné : 8€
Réservations auprès du service Culturel à l’hôtel de ville, au 01 30 61 21 21 ou sur vostickets.fr/le_pecq

Mardi 30 octobre : atelier et rencontre autour de “Si Richard Si”

Florence Fauquet et Chloé Lasne donneront un atelier d’improvisations corporelle et vocale aux adolescents fréquentant Activ’Jeunes, le 30 octobre à 16h. Elles leur feront découvrir à quel point un instant peut devenir spectaculaire si l’on se sent libre dans le plaisir de créer à partir de rien. L’atelier s’articulera autour du mime et de la musique grâce à une pédale de loop.
Réservé aux adhérents d’Activ’ Jeunes

Puis, le même jour à 19h, la bibliothèque Eugène Flachat organisera une rencontre avec les deux comédiennes. Sous la forme d’un échange convivial et informel, elles parleront de leur travail et de leur univers artistique. L’occasion également de vous délivrer quelques secrets de création et d’évoquer Richard III et le thème du pouvoir.

Sur inscription auprès du service Culturel au 01 30 61 21 21 ou auprès des bibliothèques au 01 39 58 16 92

Les bibliothèques au rendez-vous !

Nos bibliothèques ont concocté un programme riche en activités et en découvertes en cette fin d'année. Les petits comme les grands devraient y trouver leur bonheur.

Contes à rebrousse-poil

Initiée en début d'année, les bibliothèques poursuivent leur programmation de contes avec le spectacle « Contes à rebrousse-poil » de Nathalie Bondoux : « Les contes que j'ai choisi de donner à entendre sont tous issus du répertoire traditionnel. Ces histoires ont gardé au plus profond d'elles la sagesse du monde. Elles ont voyagé dans la mémoire des hommes, se sont adaptées aux langues, aux cultures et aux paysages de chacun. Ces histoires continueront à vivre tant que des bouches voudront bien les raconter et des oreilles les entendre ». Qu'ils soient grands ou petits, faibles ou forts, de parole ou dotés de pouvoirs magiques, les animaux sont les héros des histoires à plumes, à poils et à écailles de Nathalie Bondoux. **Le samedi 24 novembre à 16h**, les petits Alpicois, à partir de 5 ans, sont attendus nombreux au pôle Wilson pour plonger dans l'univers de la conteuse.

Pôle Wilson, 6 avenue de la Paix
Gratuit sur inscription auprès des bibliothèques

Atelier d'éveil musical

Et si vous participiez avec votre enfant (jusqu'à 3 ans) à un atelier d'éveil musical ? C'est gratuit, c'est ludique et cela permet à votre petit de découvrir une grande variété de sonorités par l'emploi de multiples instruments. La relation entre le son et le mouvement, l'exploration du monde par l'ouïe et la place centrale laissée aux jeunes participants font de ces séances de véritables moments de partage et d'apprentissage.

Samedi 27 octobre à 10h30 – Bibliothèque des Deux Rives
Jeudi 22 novembre à 15h30 – Bibliothèque Eugène Flachat
Gratuit sur inscription auprès des bibliothèques

Oser, écrire, dire

Deux ateliers d'écriture se tiendront à la bibliothèque des Deux Rives **les samedis 10 novembre et 8 décembre à 14h15**. L'occasion de jouer avec les mots avec Isabelle Chevallier Marchal de l'association "Atelier Art et Lettres".

Gratuit sur inscription auprès des bibliothèques

Samediscute

Autour d'un thé ou d'un café, les bibliothécaires vous invitent à partager vos coups de cœur et vos goûts littéraires et artistiques. En exclusivité, vous seront également présentées les nouveautés littéraires.

Samedi 1er décembre à 15h30 – Bibliothèque des Deux Rives
Entrée libre

Bibliothèque des Deux Rives, 2 avenue des Vignes-Benettes
Bibliothèque Eugène Flachat, 6 avenue de la Paix
Contact : 01 39 58 16 92 ou 01 39 76 64 47

▼ Lecture labiale par Durd'Oreille

Mal entendre ou ne pas entendre est un véritable handicap, qui plus est, invisible aux yeux des autres. Aujourd'hui, un appareillage adapté peut aider à retrouver une meilleure audition. Toutefois, la personne malentendante peut améliorer sa compréhension dans une conversation grâce à la lecture labiale, autrement dit, en lisant sur les lèvres. Mais, rien ne vaut l'aide d'un orthophoniste pour apprendre ou améliorer cette pratique. Le jeudi 15 novembre de 18h à 20h, l'association Durd'Oreille organise une lecture labiale avec Lysiane André. Orthophoniste, elle enseigne une méthode et aide à la pratiquer pour retrouver l'envie de vivre en société et d'échanger verbalement.

Pôle Wilson, 6 avenue de la Paix
Renseignements au 06 37 88 59 45 ou durdoreille7892@gmail.com

▼ O'Musica se donne en concert

Après le succès de Didon et Énée au Quai 3 en mai dernier, retrouvez le chœur de l'ensemble O' Musica dans un nouveau registre ! Il donnera un concert de musique baroque en l'église Sainte-Pauline du Vésinet le samedi 24 novembre à 20h45. Au programme : Henry Purcell avec une série de quatre motets et Claudio Monteverdi avec des extraits de l'Orfeo, premier opéra jamais composé. Les chanteurs, dirigés par Pascal Bezard, seront accompagnés par les Musiciens de Mademoiselle de Guise avec des instruments d'époque.

Église Sainte-Pauline, 55 boulevard d'Angleterre au Vésinet
Plein tarif : 18€, tarif réduit : 14€ (gratuit pour -12 ans)
En prévente : 15€ ou 12€
Renseignements au 06 82 25 89 85

▼ Braderie jouets et puériculture

Rendez-vous au pôle Wilson le samedi 1er décembre de 9h à 18h30 pour la traditionnelle braderie de jouets et matériel de puériculture, organisée par l'AVF Le Pecq-sur-Seine. L'occasion de s'équiper et/ou de faire plaisir à ses enfants à moindre coût !

Dépôt le jeudi 29 novembre de 9h à 18h30 et le vendredi 30 de 9h à 19h
Vente le samedi 1er décembre de 9h à 18h30. Reprise des invendus le lundi 3 décembre de 10h à 18h
Entrée libre. Pôle Wilson, 6 avenue de la Paix
Renseignements au 01 30 87 06 80 ou avflepecq@laposte.net

SALON "ANTIQUITÉS ET DÉCORATION"

La 37e édition du Salon "Antiquités et Décoration", organisée par l'AVF Le Pecq-sur-Seine, se tiendra au Quai 3, du 23 au 25 novembre. De nombreux antiquaires professionnels proposeront un large choix de meubles anciens, bibelots, porcelaine, bijoux, livres, objets de vitrine, etc. De quoi satisfaire chineurs avertis et simples curieux. L'étage du Quai 3 accueillera également des restaurateurs de porcelaine, tapis, tableaux, livres, horloges et montres. L'occasion d'admirer le savoir-faire et la maîtrise de ces artisans d'art et de profiter de leurs précieux conseils. À noter que cette année, Alexandra Morel de l'émission *"Affaire conclue"*, diffusée sur France 2, nous fera l'honneur de sa présence.

Vendredi 23 novembre de 14h à 19h
Samedi 24 et dimanche 25 novembre de 10h à 19h
Entrée libre. Le Quai 3, 3 quai Voltaire
Renseignements au 06 84 38 64 67

L'AS.C.A.L.A. et Boni de Castellane

Le 3 décembre à 20h30 dans la salle Jacques Tati, l'AS.C.A.L.A. organise une conférence portant sur Boni de Castellane. L'historien Jacques Marec viendra parler de ce célèbre dandy et homme politique français, qui fut marié à Anna Gould et fit construire, à Paris, le Palais rose. Puis, le samedi 8 décembre, rendez-vous est donné dans la capitale, au musée d'Ennery. Un voyage dans le temps et dans l'espace vous attend avec ce cabinet d'arts et de curiosités qui abrite des collections extrême-orientale, chinoise et japonaise. La visite sera suivie d'une découverte des environs de l'ancien Palais rose, construit par Ernest Sanson pour Boni de Castellane, qui se tenait à l'angle de l'avenue Foch et de l'avenue de Malakoff.

Salle Jacques Tati, 6 place de l'Ermitage
Tarifs : Conférence 5€ ou gratuit pour les adhérents
Visite 18€ ou 15€ (adhérents)
Réservation par courriel à ascala@orange.fr

La visite du 8 décembre est susceptible d'être modifiée par une visite de la Villa Savoye à Poissy.

KOEHLER IMMOBILIER

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE - LE PECQ

LE PECQ
APPARTEMENT 2 PIÈCES - 46.5m² - 212 000 €

Quartier Centre-Ville : au sein d'une résidence proche des bords de Seine. Bel appartement lumineux situé à proximité des commerces, des écoles et des transports. Il comprend: une entrée, un double séjour, une chambre, une salle d'eau. La cuisine, attenante et ouvrable sur la pièce à vivre, est à aménager et à équiper. Une place de parking en sous-sol et une cave complètent ce bien.
Idéal pour un premier achat ou pour un investissement locatif.
Bien à voir au plus vite !!
DPE : D. Honoraires : dont 8 480€ TTC à la charges de l'acquéreur.

LE PECQ
APPARTEMENT 3 PIÈCES - 58,91m² - 239 000 €

Quartier Ermitage: Ce bel appartement au sein d'une résidence sécurisée et familiale, comprend : une entrée, un séjour avec un grand balcon, une cuisine équipée, une salle de bain, de nombreux rangements, deux chambres (dont une avec loggia), deux caves, et une place de parking en sous-sol. Très bon rapport qualité-prix, proximité avec toutes les commodités (écoles, transports, commerces). Jolie vue dégagée sur la verdure. A voir au plus vite !
DPE : E. Honoraires : dont 9 000€ TTC à la charges de l'acquéreur.

LE PECQ
APPARTEMENT 4 PIÈCES - 68,03m² - 249 000 €

EN EXCLUSIVITÉ : Quartier Ermitage : bel appartement T4 traversant en dernier étage. Au sein d'une résidence fermée et familiale, cet appartement comprend : une entrée, un double séjour avec cheminée avec accès à une loggia, une cuisine équipée, une salle de bain, un dressing, deux chambres, deux caves, une place de parking en sous-sol. Très bon rapport qualité-prix, l'appartement est proche de toutes les commodités (écoles, transports,...), est lumineux et se trouve au calme.
DPE : D. Honoraires : dont 10 000€ TTC à la charge de l'acquéreur.

LE VESINET
APPARTEMENT 3 PIÈCES - 53m² - 259 000 €

EN EXCLUSIVITE : Quartier Princesse : Dans une copropriété familiale de taille modérée, arborée avec aire de jeux, située proche des écoles , des commerces et de la gare.
Ce charmant 3 pièces est composé d'un séjour avec balcon, ouvert sur une cuisine équipée, de deux chambres, d'une salle de bain . Une cave complète l'appartement.
Vous apprécierez le balcon ensoleillé avec sa vue dégagée sur des espaces verts protégés, au calme absolu. Faire vite.
DPE : D. Honoraires : dont 9 000 € TTC à la charge de l'acquéreur.

LE PECQ
APPARTEMENT 4 PIÈCES - 90,43m² - 329 000 €

Quartier centre-ville : superbe appartement 5 pièces en excellent état, lumineux, situé dans une copropriété verdoyante et proche des bords de seine ainsi que de toutes les commodités nécessaires au quotidien. Il comprend : une entrée, un grand double séjour, une cuisine ouverte équipée, trois chambres dont une avec dressing, une salle de bain, un balcon filant accessible par les chambres et le salon. L'ascenseur, un gardien, une place de parking et une cave complètent ce bien.
DPE : C. Honoraires : dont 12 000€ TTC à la charge de l'acquéreur.

LE PECQ
MAISON 5 PIÈCES – 110m² - 570 000 €

Dans le domaine privé de Grandchamp, très recherché pour ses grands espaces verts et son esprit familial, cette magnifique maison de 110 m² se situe sur un terrain de 470 m² ensoleillé.
Vous apprécierez son état impeccable et sa décoration actuelle.
La maison offre une entrée, un double séjour lumineux avec sa cheminée, une cuisine équipée avec un accès au jardin, une salle d'eau ; à l'étage se trouvent trois chambres et une salle de bain . Un sous-sol total avec un garage pour deux à trois VL, des rangements et une buanderie complètent le bien.
DPE : E. Honoraires : dont 20 000€ TTC à la charges de l'acquéreur.

LE PECQ
QUARTIER ST. WANDRILLE DE 317 050 € À 627 840 €

En face de l'Eglise classée monument historique : programme exceptionnel de 4 lots, du T2 de 36 m² (environ 48 m² au sol) avec 1 place de parking à 317.050 € au T3 de 80 m² avec 63 m² de jardin et 2 places de parking à 627.840 €. La réhabilitation sera complète, aux normes BBC, avec garanties décennale et biennale.
DPE : non requis.
Honoraires : dont 4,72% TTC à la charge de l'acquéreur.

LE PECQ
APPARTEMENT 4 PIÈCES – 67,47m² - 249 000 €

EN EXCLUSIVITÉ : Quartier Mexique : à proximité immédiate des écoles et à 15 min du RER, ce bel appartement T4 de 67.47 m² rénové comprend : une entrée, une cuisine dînatoire équipée, un double séjour exposé au sud donnant sur un balcon avec vue dégagée, deux belles chambres, une salle de bain, une cave. La résidence permet un stationnement libre et comprend une loge de gardiens.
DPE : D. Honoraires : dont 9 000€ TTC à la charge de l'acquéreur.

LE PECQ
APPARTEMENT 6 PIÈCES EN DUPLEX – 136m² - 795 000 €

EN EXCLUSIVITÉ : Quartier Saint Wandrille : Bien très rare à la vente : un duplex comme une maison, situé à 13 minutes à pieds réelles du RER A en étant parfaitement au calme.
Magnifique appartement en duplex en parfait état, comprenant au premier niveau : une entrée, un vaste séjour double de 47 m², une cuisine dînatoire équipée, à l'étage supérieur : 4 belles chambres, 2 salles de bain dont une avec baignoire et douche.
Une cave ainsi qu'une place de parking complètent ce bien.
A visiter très rapidement.
DPE : D. Honoraires : dont 20 000€ TTC à la charge de l'acquéreur.

AGENCE DE SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
11, rue André Bonnenfant
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
01 39 10 00 00

www.koehlerimmobilier.fr

AGENCE DU PECQ
16, rue de Paris
78230 LE PECQ
01 39 10 90 00

Le marché de Noël des Jumelages revient !

Le dimanche 2 décembre, partez à la découverte des produits typiques des fêtes de fin d'année des pays de nos trois associations de jumelage de 14h à 18h au Quai 3.

Royaume-Uni, Allemagne ou encore Espagne, les trois pays de nos villes jumelées seront représentés au Marché de Noël des Jumelages. Les Amis de Barnes, Les Amis de Hennef ainsi que Les Amis d'Aranjuez vous attendent nombreux le dimanche 2 décembre de 14h à 18h au Quai 3. Dans une ambiance conviviale et chaleureuse, ils accueilleront tous ceux qui préparent ardemment leurs fêtes de fin d'année. Ce jour-là, les visiteurs pourront flâner de stand en stand à la recherche de leur décoration de table et de spécialités gourmandes à déguster sur place, chez eux en famille ou entre amis.

La visite commencera par un moment de détente chez nos amis anglais avec leur salon de thé où il sera possible de déguster les gourmandises faites par les adhérents : *mince pies, Christmas pudding,* etc. On y trouvera également de splendides cartes de vœux qui donneront certainement envie de renouer avec l'envie d'écrire en cette fin d'année. Sur les stands allemands, soigneusement décorés et approvisionnés, seront présentés des bougies de couleur, des calendriers de l'Avent, des couronnes composées d'éléments naturels, des figurines ainsi que toutes sortes de gâteaux. Parmi eux, les célèbres *stollen* et *lebkuchen*. Enfin, côté ibérique, une grande gamme de produits à déguster et à emporter trônera sur les étals espagnols : touron, polvorones, jambon, fromages, vins espagnols, etc.
Pendant que les adultes déambuleront dans les allées du Quai 3 et feront leurs emplettes, les enfants pourront se détendre sur le vaste atelier de création et de décoration situé au pied de l'avant-scène : un papier, du collage et la magie de Noël opère…
Ne manquez pas ce rendez-vous devenu incontournable dans la pure tradition des fêtes de Noël.

Le Quai 3, 3 quai Voltaire
Entrée libre

▼ Fête de la Saint-Nicolas à Saint-Thibaut

Grande première cette année ! La Fête de la Saint-Nicolas, organisée par Les Amis de Saint-Thibaut, durera 3 jours. Le vendredi 30 novembre de 18h à 21h, ouverture des festivités avec vin et jus de pomme offerts. La fête se poursuivra le samedi 1er décembre de 10h à 20h et le dimanche 2 de 10h à 17h. Pendant 3 jours, l'association donne rendez-vous aux Alpicois pour effectuer quelques achats de Noël dans la crypte de l'église Saint-Thibaut. Les bénéfices de ces journées permettront de financer les travaux d'entretien et de réparation du bâtiment et de ses locaux adjacents.
Du 30 novembre au 2 décembre
Église Saint-Thibaut, 58 avenue du Président J.F. Kennedy

▼ Chant sacré à Saint-Wandrille

Lorenzo, au clavecin et Timéa Cipriani, soprano, donneront un concert en l'église Saint-Wandrille le dimanche 2 décembre à 16h. Au programme, le couple interprétera des pièces sacrées des XVIIe et XVIIIe siècles : Bach, Hammerschmidt, Couperin, Monteverdi ou encore Legrenzi.
Église Saint-Wandrille, 1 avenue du Pavillon Sully
Entrée et participation libres

▼ Concert de l'Avent

Sous la direction de Mathieu Bonnin et accompagnés de Jean-Paul Imbert à l'orgue, les Petits chanteurs de Saint-Thibaut présenteront leur Concert de l'Avent le dimanche 9 décembre à 16h en l'église Saint-Thibaut. Ce concert est organisé par l'association Les Amis des Orgues de Saint-Thibaut dans le cadre de leur programmation "L'orgue en partage".
Église Saint-Thibaut, 58 avenue du Président J.F. Kennedy
Entrée et participation libres aux frais

Le centre culturel expose

Au mois de novembre, le centre culturel André Malraux accueillera deux expositions : une première en hommage à l'Alpicois Raymond Jégou, une seconde autour de l'arbre, la forêt et la nature.

Rétrospective sur Raymond Jégou

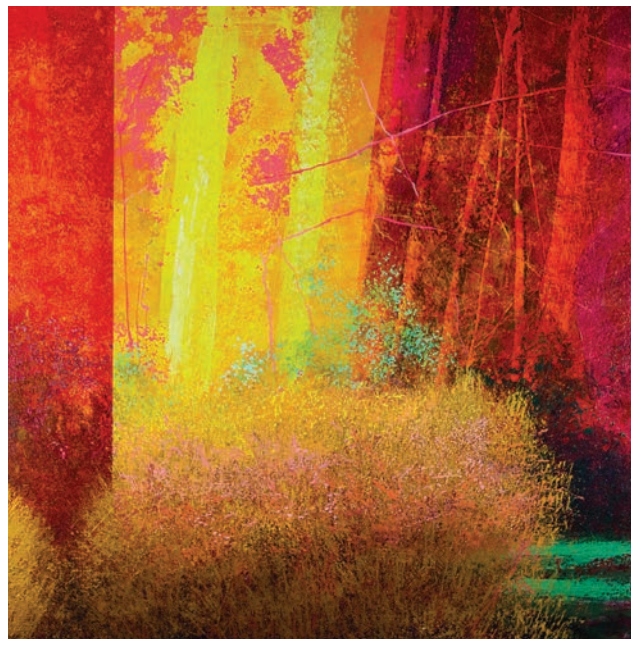
"Un peintre naît toujours d'un concours de circonstances. Que ce soient l'heure, le temps, les possibilités matérielles ou mentales, je ne sais jamais à l'avance quelle sera ma prochaine peinture… ce qui implique ma nécessité de peindre", Raymond Jégou (1952-2009). C'est un hommage au peintre alpicois Raymond Jégou que proposera le centre culturel du 5 au 10 novembre. Ses œuvres, à l'huile et à l'encre de Chine, représentent ses lieux de vie : Le Pecq pendant une trentaine d'années puis la Picardie où il vivra ses dernières années. Sa peinture est forte, impétueuse, surprenante parfois. Un peintre qui n'a pas hésité à se frotter à des techniques diverses comme le bambou, matériau exigeant qui ne passe rien à l'artiste dans le traitement des noirs, des gris, des blancs. Ses tableaux sont ainsi, à chaque fois, une nouvelle aventure…

Au cœur de la nature avec André Contensaux et Jean-Paul Guillou

Les activités artistiques d'André Contensaux, au premier rang desquelles figure la réalisation de peintures, l'ont fait voyager dans le monde entier. Des voyages enrichissants faits de rencontres avec des ouvriers-compagnons et des artistes professionnels. Au cœur de sa pratique ? La nature où la lumière et l'ombre sont les acteurs turbulents et joyeux d'une alchimie précieuse et ouverte à tous les vents. Du 13 novembre au 1er décembre, au centre culturel André Malraux, il mêlera ses peintures aux photographies de Jean-Paul Guillou : "Je suis un faiseur d'images qui utilise la photographie pour créer des représentations qui reflètent mon imagination et ma façon de voir le monde". Deux artistes qui ont pour dénominatif commun : la nature, l'arbre et la forêt.

Centre culturel André Malraux, 3 bis quai Voltaire
Entrée libre

Prochaine exposition :
Chimène (peinture) et Juliette Frescaline (sculpture)
du 4 au 22 décembre



octobre à décembre 2018

▼ Jeudi 25 octobre à 13h15
Pôle Wilson
BRIDGE, tournoi organisé par Le Pecq Bridge Club au profit de l'AFM-Téléthon

▼ Samedi 27 octobre
- À 10h30 à la bibliothèque des Deux Rives
ATELIER D'ÉVEIL MUSICAL
- À 14h30 au restaurant "La Belle Époque"
MOMENT DE CONVIVIALITÉ organisé par l'association Les Amis de Félicien David et Jacques Tati

▼ Mardi 30 octobre
- À 16h à la LudoPecq
ATELIER d'improvisation corporelle et vocale autour du spectacle "Si Richard Si" pour les adhérents d'Activ'Jeunes
- À 19h à la bibliothèque Eugène Flachat
RENCONTRE avec les comédiennes de "Si Richard Si"

▼ Samedi 3 novembre à partir de 10h30
Sur la Seine
COUPE GIVRÉE organisée par le Yacht Club du Pecq

▼ Du 5 au 10 novembre
Centre culturel André Malraux
EXPOSITION "Rétrospective de Raymond Jégou"

▼ Du 5 novembre au 8 décembre
Hall de l'hôtel de ville
EXPOSITION "L'Armistice… et après"

▼ Jeudi 8 novembre à 19h
Hall de l'hôtel de ville
VERNISSAGE de l'exposition "L'Armistice… et après" avec l'accordéonniste Basha Slavinska

▼ Vendredi 9 novembre à 20h45
Le Quai 3
Théâtre "Les Misérables"

▼ Samedi 10 novembre à 14h15
Bibliothèque des Deux Rives
ATELIER D'ÉCRITURE "Oser, écrire, dire"

▼ Dimanche 11 novembre
- De 9h à 18h à la piscine municipale "Les Vignes-Benettes"
6e édition du Swimathon "Plouf" organisée par le Lions Club Yvelines Heraldic
- À partir de 10h30 sur la Seine
RÉGATE de l'école de voile du Yacht Club du Pecq

- CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE de l'Armistice du 11 novembre 1918
À 9h30 en l'église Saint-Wandrille : messe du souvenir national
À 11h au cimetière : dépôt de gerbes
À 12h dans les jardins de l'hôtel de ville : rassemblement

▼ Du 13 novembre au 1er décembre
Centre culturel André Malraux
EXPOSITION d'André Contensaux (peinture) et Jean-Paul Guillou (photographie)

▼ Jeudi 15 novembre à 18h
Pôle Wilson
LECTURE LABIALE organisée par l'association Durd'Oreille

▼ Vendredi 16 novembre à 20h45

Le Quai 3
CRÉATION burlesque "Si Richard Si"

▼ Samedi 17 novembre
- À 15h à la salle Félicien David
ATELIER de création de masques de "gueules cassées"
- À 20h30 au Quai 3
PROJECTION du film "Au revoir là-haut"

▼ Mardi 20 novembre à 15h
Pôle Wilson
CONFÉRENCE pour les seniors "Monet, Clemenceau : une amitié"

▼ Mercredi 21 novembre à 20h45
Hôtel de ville
CONSEIL MUNICIPAL

▼ Jeudi 22 novembre à 15h30
Bibliothèque Eugène Flachat
ATELIER D'ÉVEIL MUSICAL pour les enfants de 0 à 3 ans

▼ Du 23 au 25 novembre

Le Quai 3
37e salon "Antiquités et Décoration" organisé par l'AVF Le Pecq-sur-Seine
Vendredi 23 de 14h à 19h, samedi 24 et dimanche 25 de 10h à 19h

▼ Samedi 24 novembre
- De 8h à 21h au gymnase Jean Moulin
TIR À L'ARC, concours départemental Jeunes des Yvelines
- À 15h avenue Centre
3e édition de l'opération "À fleur de trottoir" organisée par le Conseil de quartier Canada
- À 16h au pôle Wilson
SPECTACLE DE CONTES "Contes à rebrousse-poil" avec Nathalie Bondoux
- À 20h45 en l'église Sainte-Pauline (Le Vésinet)
CONCERT de l'ensemble vocal O'Musica

▼ Dimanche 25 novembre
- De 8h à 19h au gymnase Jean Moulin
TIR À L'ARC, concours départemental Jeunes des Yvelines
- De 10h à 12h30 et de 15h à 17h au gymnase Général Leclerc
KRAV MAGA, stage découverte (matin) et stage pour adolescents (après-midi)
- De 10h30 à 17h à la salle Jacques Tati
Atelier "Récup'Art et sapin de Noël écolo", organisé par la CASGBS
- À 17h au Conservatoire
RÉCITAL chant et piano avec Marie-Laure Garnier et Célia Oneto Bensaid

▼ Mardi 27 novembre à 20h30
Hôtel de ville
CONFÉRENCE "Les conséquences de la guerre et les espoirs de paix"

▼ Du 29 novembre au 3 décembre
Pôle Wilson
BRADERIE "Jouets et puériculture" organisée par l'AVF Le Pecq-sur-Seine
Dépôt le jeudi 29 de 9h à 18h30 et le vendredi 30 de 9h à 19h
Vente le samedi 1er de 9h à 18h30
Reprise des invendus le lundi 3 de 10h à 18h

▼ Jeudi 29 novembre à 13h15
Pôle Wilson
BRIDGE, tournoi organisé par Le Pecq Bridge Club au profit de l'AFM-Téléthon

▼ Du 30 novembre au 2 décembre
Église Saint-Thibaut
FÊTE DE LA SAINT-NICOLAS organisée par Les Amis de Saint-Thibaut
Vendredi 30 de 18h à 21h, samedi 1er de 10h à 20h et dimanche 2 de 10h à 17h

▼ Samedi 1er décembre à 15h30
Bibliothèque des Deux Rives
SAMEDISCUTE

▼ Dimanche 2 décembre
- À 13h30 à l'accueil de loisirs Les 4 Saisons
LOTO organisé par le Conseil de quartier Cité
- De 14h au 18h au Quai 3
MARCHÉ DE NOËL organisé par nos associations de jumelage
- À 16h en l'église Saint-Wandrille
CONCERT DE L'AVENT avec Lorenzo et Timéa Cipriani

▼ Lundi 3 décembre à 20h30
Salle Jacques Tati
CONFÉRENCE sur Boni de Castellane organisée par l'AS.C.A.L.A.

▼ Du 4 au 22 décembre
Centre culturel André Malraux
EXPOSITION de Chimène (peinture) et Juliette Frescaline (sculpture)

▼ Mercredi 5 décembre à 17h
Rond-point AFN
CÉRÉMONIE d'hommage aux Morts pour la France de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie

▼ Samedi 8 décembre à 18h30
Le Quai 3
JEUNE PUBLIC "Little Rock Story"

APPEL AUX COLLECTIONNEURS
À l'occasion de son exposition qui se déroulera au pôle Wilson du 11 au 13 janvier 2019, l'association philatélique du Pecq lance une invitation à tout collectionneur détenant des objets de collection (timbres, cartes postales ou autres), qu'il souhaiterait exposer. La participation à l'événement est gratuite. Inscription avant le 15 décembre.
Renseignements au 01 39 58 92 56
ou à christiane.renaudeau@orange.fr

Le vignoble des Grottes : une tradition ancestrale

Là, en contrebas de la terrasse du château de Saint-Germain-en-Laye, quelque 1 900 pieds de vigne surplombent la Seine. Plantés en l'an 2000, ils demandent un entretien régulier réalisé conjointement par les villes du Pecq et de Saint-Germain-en-Laye. Un travail de longue haleine récompensé par la production du vin dit "vin des Grottes".

Déjà en l'an 704, sur les coteaux d'Aupec, fief de l'abbaye de Saint-Wandrille, un vignoble réputé faisait le délice des moines. Il faut dire que pendant des siècles, la culture principale dans notre ville était la vigne, reconnue pour sa qualité et sa quantité. En 1227, un Syndicat des Vignerons vit même le jour. Objet de nombreuses convoitises, des droits et des taxes ont été instaurés sur le vin produit en quantité non négligeable pour l'époque (333 muids soit 274 litres en 1788). En effet, le cahier de doléances de 1789 relate la demande de création d'une taxe unique fondée sur le degré alcoolique. Une tradition viticole qui a perduré jusqu'en 1935, année où les vignes ont laissé place aux vergers.
Il faudra attendre l'année 2000 pour que les villes du Pecq et de Saint-Germain-en-Laye s'associent pour planter 1 900 ceps de vigne, cépage Pinot Noir, au pied de la terrasse Le Nôtre. Et c'est ensemble, que les deux communes travaillent sur le terrain pour produire un vin rouge promis à un bel avenir.

Vigneron, ça ne s'improvise pas !

Depuis la réintroduction des vignes, Alexandre Golovko, œnologue, est en charge du vignoble et conseille au quotidien les agents sur le terrain. Le travail de la vigne est en effet complexe et demande l'expertise d'un professionnel. Une attention de tous les jours doit être portée et elle commence dès la première taille qui se situe au mois de mars. Sur les pieds, sont alors conservés, en moyenne, quatre départs de sarments à deux yeux, soigneusement choisis en fonction de leur orientation et de leur pousse sur le cep. Il est impératif que cette taille soit réalisée quand la plante est endormie et qu'il n'y a plus de montée de sève. Au printemps, la vigne se réveille de son sommeil hivernal. Cela se traduit par la montée de sève dans le pied et les sarments. On parle de "pleurs". Puis régulièrement, jusqu'au mois de juillet, les agents procèdent au rééquilibrage des sarments, qui consiste à attacher les branches qui porteront les grappes à des fils horizontaux. La saison estivale est propice au traitement de la vigne avec de la bouillie bordelaise, parade contre les maladies cryptogamiques, notamment l'oïdium, ainsi que le souffre qui permettent, de surcroît, de produire un raisin 100% bio. En parallèle, les services des Espaces verts des deux communes procèdent à l'entretien, à la tonte et au débroussaillage de la parcelle. Au mois d'août, arrive la période de véraison, celle où la grappe commence à changer de couleur : du vert au rose avant de devenir noir. La date des vendanges est définie par l'œnologue Alexandre Golovko. Avec son réfractomètre, il mesure alors le degré d'alcool et le taux de sucre du raisin. Après les vendanges, le vignoble est mis au repos jusqu'à la première taille du mois de mars.

Un vin alpicois 100% bio

D'une année à l'autre, la production du vin des Grottes, un Pinot Noir de type « Bourgogne », peut varier du simple au double. La cuvée de 2004 fut celle de tous les records avec près de 2 000 bouteilles produites. Ces dernières années, on oscille plutôt entre 400 et 700 bouteilles. En 2018, l'été fut particulièrement sec et la production devrait avoisiner l'ordre de 400 litres de vin avec un degré d'alcool proche de 14 !

Les jeunes Alpicois vendangent

Le mardi 2 octobre, une classe de CM1 de l'école Claude Érignac avait rendez-vous au cœur du vignoble pour procéder aux vendanges. Coiffés d'un canotier, habillés d'un tablier et sécateur bien en mains, nos jeunes Alpicois ont récolté les précieuses grappes, sous l'œil avisé de l'œnologue Alexandre Golovko. Dans cette tâche, ils ont pu compter sur l'aide précieuse de notre maire Laurence Bernard, d'Alain Gournac, maire honoraire du Pecq, d'Arnaud Péricard, maire de Saint-Germain-en-Laye et de Daniel Level, président du SIVOM et maire de Fourqueux. Et c'est avec précision et minutie qu'ils ont rempli leurs petits paniers en osier en moins d'une heure. En attendant la sortie de ce nouveau millésime qui ne sera pas disponible à la vente, de nombreux curieux ont eu la chance de déguster la cuvée 2017 sur la terrasse de Saint-Germain.

Le Pinot Noir, un cépage mystérieux et complexe

Planter des vignes de ce cépage sur les terres alpicoises était osé… Force est de constater que dix-huit ans après, le pari est réussi ! Cépage très ancien, le Pinot Noir est capricieux, fragile et difficile à cultiver. Ses grappes sont petites et compactes faisant penser à une pomme de pin d'où son nom de Pinot Noir. Ses grains produisent un jus sucré et incolore. Pour prendre sa jolie teinte rouge, il faut que le raisin macère et fermente en cuve. Le Pinot Noir offre une palette d'arômes et d'expressions très variée, liée à la nature même du terroir dont il est issu.

Nos seniors à l'honneur

La Vendée, ça nous gagne !
C'est en Vendée que 29 seniors alpicois ont posé leurs valises, du 8 au 13 septembre, pour leur traditionnel voyage annuel organisé par la ville. Dans une ambiance chaleureuse, tous ont profité des derniers rayons de soleil de l'été pour découvrir la côte atlantique, de Noirmoutier à La Rochelle. Nos aînés se sont rendus sur l'Île de Ré où ils ont été charmés par ce petit coin de paradis : le port de La Flotte, l'abbaye des Châteliers, Saint-Martin-de-Ré ou encore le phare des Baleines, haut de 57 mètres qui offre un panorama époustouflant sur l'île et la côte océanique. Le lendemain, après avoir visité les marais salants, une promenade sur le remblai des Salines leur a permis d'apprécier une des plus belles vues sur la baie des Sables d'Olonne. Nos seniors ont également pu découvrir la bourrine du bois Juquaud, ensemble authentique de constructions en terre couvertes de roseaux qui témoigne de la vie dans les marais au début du XXe siècle. La visite de Vendée Miniature a également enchanté nos voyageurs par sa reproduction réaliste et poétique de la Vendée d'autrefois. Que serait un séjour à la mer sans une dégustation d'huîtres accompagnée de vin ? Nos seniors n'ont pas résisté à ce délice ! Enfin, c'est en train que nos participants ont pu visiter l'Île de Noirmoutier, un paradis balnéaire pour les amoureux de la nature.

"On a vécu tout ça" au goûter-spectacle de la Semaine Bleue
Toujours très attendu et toujours très apprécié, le goûter-spectacle offert par la municipalité a, cette année encore, remporté un vif succès. Le 11 octobre, réunis au Quai 3, près de 200 seniors ont assisté au spectacle « On a vécu tout ça », interprété et mis en scène par Alexia Cascalès et Nathalie Newman. Un spectacle musical et théâtral retraçant les grands événements qui ont marqué les Français de 1936 à nos jours : la mise en place des congés payés, l'arrivée du téléphone et de la télévision dans les foyers, le premier pas de l'homme sur la lune, les années Disco, la chute du Mur de Berlin, la France championne du monde de football en 1998. Il ne manquait rien à cette rétrospective à laquelle nos aînés ont largement participé. Tous ont également été très heureux de se retrouver le temps d'un après-midi autour d'un délicieux goûter composé d'une boisson chaude, de choux à la vanille et d'une brioche façon pain perdu. Après avoir présenté les ateliers, événements et sorties à venir, notre maire, accompagnée de son adjointe Francine Tantet, a remis un cadeau à la doyenne du goûter-spectacle, Émilienne Delarue, 102 ans et au doyen du jour, Rogelio Vidal, 94 ans. Nos élus ont également mis à l'honneur les personnes qui ont fêté ou fêteront cette année leurs 80 ou 90 ans.

▼ Rendez-vous au Repas de l'Amitié !
Ce sont les samedi 19 et dimanche 20 janvier 2019 que se tiendra le Repas de l'Amitié. Organisé par la Ville pour ses seniors de 65 ans et plus, ce rendez-vous est l'occasion de se retrouver pour partager un agréable moment et célébrer la nouvelle année.
Les Alpicois concernés par cet événement recevront une invitation dans le courant du mois de novembre. Les personnes, qui ont eu ou auront 65 ans en 2018 (nées en 1953) et qui souhaiteraient participer à cette manifestation, sont invitées à se faire connaître auprès du service Vie sociale à l'hôtel de ville (munies d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile récent).

▼ Sortie : Paris illuminé… sur la Seine
Pour que tout le monde puisse en profiter, ce n'est pas une, mais deux sorties que propose le service Vie sociale aux seniors avant les fêtes de fin d'année. Les mercredis 12 et 19 décembre, la Ville Lumière s'offrira à eux au cours d'une croisière sur la Seine à bord des Vedettes de Paris. Une balade qui se terminera par un passage en bus sur les Champs-Élysées pour admirer les illuminations.
Tarif : 5€.
Inscription obligatoire à partir du 12 novembre pour l'une de ces deux dates auprès du service Vie sociale, à l'hôtel de ville ou par téléphone au 01 30 61 21 21

▼ Cafés-accueil
- Vendredi 2 novembre à 14h30 à la salle Félicien David. Organisé par le Conseil de quartier Saint-Wandrille. Thème : un voyage passionnant au centre de la France
- Lundi 5 novembre à 14h30 à la salle Delfino
- Lundi 12 novembre à 14h30 au pôle Wilson
- Lundi 19 novembre à 14h30 au restaurant "La Belle Époque"
- Lundi 26 novembre à 14h30 au modulaire Jacques Tati
- Lundi 3 décembre à 14h30 à la salle Delfino

Et retrouvez les traditionnels moments de convivialité les samedis 27 octobre et 24 novembre à 14h30 au restaurant "La Belle Époque", organisés par les Amis de Félicien David et Jacques Tati.
Rendez-vous gratuits et ouverts à tous

▼ Changement de direction aux Tilleuls
Sylvie Denaux est la nouvelle directrice de la résidence pour personnes âgées "Les Tilleuls", située au 4 impasse du quai Voltaire.

DERNIÈRES SORTIES DE L'ANNÉE AVEC L'AVF

Théâtre, culture, musique, comédie… En cette fin d'année, l'association AVF Le Pecq-sur-Seine propose de nombreuses sorties à ses adhérents.

Théâtre : Les Misérables au Quai 3
Rendez-vous au Quai 3 pour (re)découvrir le chef-d'œuvre de Victor Hugo, une véritable saga inscrite dans un XIXe siècle riche en bouleversements politiques et sociaux. *(voir page 2)*
Vendredi 9 novembre à 20h45

La bibliothèque Richelieu
Berceau historique de la Bibliothèque nationale de France, la bibliothèque Richelieu, située au cœur de Paris, vient de voir se terminer cinq années de travaux de rénovation. Elle se laissera dévoiler aux membres de l'association qui pourront visiter la cour d'honneur, la galerie de verre, le vestibule Labrouste, la salle Labrouste et le magasin central, les nouvelles salles du département des Arts du spectacle ainsi que la salle de lecture du département des Manuscrits.
Mardi 13 novembre à 9h30

Burlesque : "Si Richard Si" au Quai 3
"Si Richard Si", c'est un spectacle inspiré de Richard III de Shakespeare mais c'est tout, sauf du Shakespeare. Une création burlesque et décalée à voir au Quai 3. *(voir page 3)*
Vendredi 16 novembre à 20h45

L'ancien hôpital royal et sa chapelle à Versailles
Partez à la découverte de l'histoire de ces lieux historiques et de leur évolution, de Louis XIV au XXe siècle. Les bâtiments de l'ancien hôpital royal racontent l'histoire de la médecine à Versailles. Sa somptueuse chapelle néoclassique récemment restaurée et les bâtiments de l'hôpital voulu par Louis XIV laissent découvrir ce qu'était une institution hospitalière au temps des rois. Une histoire haute en couleur, enrichie de mille anecdotes sur la médecine de Molière à la Révolution française.
Mercredi 21 novembre à 14h15

Intra Muros (Théâtre du Vésinet)
Cette création d'Alexis Michalik est un récit haletant aux allures de *thriller* dont les pièces de puzzle seraient dans le désordre. La scène se passe en prison où deux détenus se présentent pour un premier cours de théâtre…
Vendredi 30 novembre à 20h45

Opera Sinfonia (Théâtre du Vésinet)
Succombez à la volupté d'un Gala symphonique avec les grands airs du répertoire (Rossini, Puccini, Bizet, Verdi, Donizetti) interprétés par les solistes Sabine Revault-d'Allonnes et Mathieu Septier.
Vendredi 7 décembre à 20h45

La dame de chez Maxim (Théâtre du Vésinet)
Découvrez cette comédie de boulevard, nominée 3 fois aux Molières, pas si classique mais hilarante dans une version musicale très rock'n'roll !
Mardi 11 décembre à 20h45

Le Grand Musée du Parfum
Le Grand Musée du Parfum vient de s'installer dans un hôtel particulier parisien. Doté d'une belle façade restaurée, il a été le siège de la lingerie Scandale ou encore de la Maison Christian Lacroix. Ce musée souhaite offrir à chacun l'opportunité de mieux décrypter l'intention artistique du parfumeur, sensibiliser les publics à l'art olfactif et développer ses connaissances dans le domaine du parfum.
Jeudi 13 décembre à 10h30

Renseignements et inscriptions au 01 30 87 06 80 le mardi de 9h à 12h et de 14h à 16h

Installation du Père Dónal à Saint-Wandrille

Le dimanche 23 septembre, en l'église Saint-Wandrille, était célébrée la messe d'installation du nouveau curé de la paroisse, le Père Dónal. Il succède au Père Henri Merveilleux du Vignaux, arrivé en 2010, qui a quitté Le Pecq pour la terre nantaise. C'est en 1949, dans la capitale irlandaise, que Dónal Ó Cuilleanáin voit le jour. Jusqu'à sa majorité, il baigne dans la culture et la langue gaéliques puis entreprend des études, en anglais, d'ingénierie mécanique. Pendant 7 années, le jeune Dónal travaillera au sein de la compagnie aérienne *Aer Lingus* à l'aéroport de Dublin. En parallèle, il suit des études de philosophie et théologie et quitte son Irlande natale pour Rome. En 1978, il est ordonné prêtre à Torreciudad en Espagne. De retour à Dublin en 1980, le père Dónal exerce son apostolat à l'*Opus Dei*, une institution de l'Église catholique.

Français d'adoption

Est-ce sa mère francophile et fan de Napoléon Bonaparte qui lui a transmis son amour pour la France ? Ses souvenirs d'enfance en Normandie et à Paris avec son correspondant dans les années 1960 ? Nul ne le sait… mais en 2003, à sa demande, l'évêque-prélat de l'*Opus Dei* lui donne une permission de 6 mois pour rejoindre notre pays. Quinze années plus tard, le père Dónal est encore là ! Il rejoint alors la ville de Nantes où il exerce en tant qu'aumônier. Quarante ans après son ordination, c'est au tour de la paroisse

de l'église Saint-Wandrille d'accueillir chaleureusement le Père irlandais. "Je souhaite que tous les Alpicois, même ceux qui ne sont pas pratiquants, se sentent les bienvenus dans l'église et que surtout, personne ne se sente exclu", nous a-t-il confié. Ses projets ? Mettre en place une troupe de scouts et faire revenir, dans la paroisse, les adolescents et jeunes étudiants alpicois.

JUMELAGES

L'UNESCO inscrit Aranjuez sur la toile

L'UNESCO a choisi la date symbolique des journées européennes du Patrimoine des 15 et 16 septembre dernier pour lancer sa première plate-forme informatique dédiée au Patrimoine mondial et au tourisme durable. "Sur la route du Patrimoine mondial" met en avant 34 espaces issus de 19 pays de l'Union Européenne. Parmi eux, le paysage culturel d'Aranjuez, notre ville jumelle. Le site invite les populations à voyager différemment, en prenant le temps d'apprécier les spécificités de chaque zone visitée.

Découvrez les richesses d'Aranjuez sur visitworldheritage.com

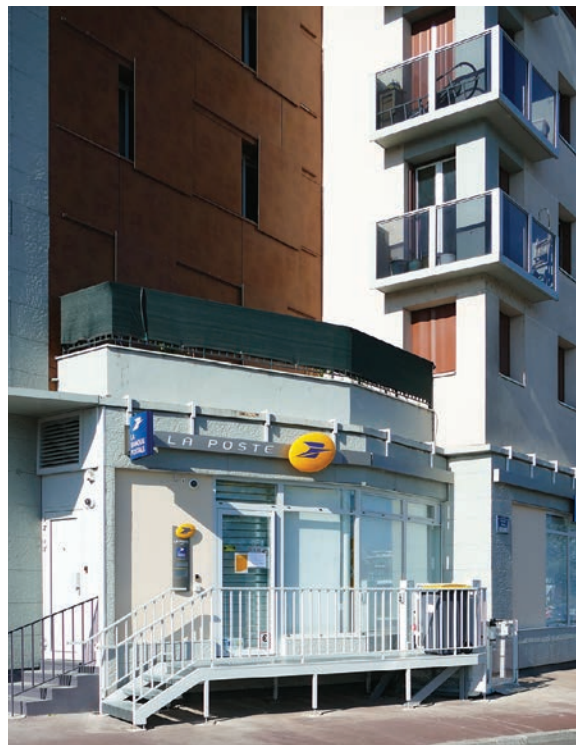
Nos amis allemands en visite

Les 27, 28 et 29 septembre, une délégation allemande, venue tout droit de Hennef, notre ville jumelle, a posé ses bagages au Pecq pour un week-end placé sous le signe de l'amitié franco-allemande. Nos amis germaniques se sont rendus au Musée national de la Renaissance à Écouen. Ce très riche musée, en plus de ses collections remarquables, a une particularité : son département des grès allemands et principalement ceux de Siegburg et de Cologne (12 et 40 km de Hennef). Des poteries qui ont circulé dans l'Europe entière ! Un saut dans le temps qui a permis de renouer avec une époque fascinante. Le soir venu, en compagnie de leur famille d'accueil, rendez-vous était donné au pôle Wilson pour assister au spectacle en allemand, de Sophie la harpiste, avant de partager un repas convivial. Ces retrouvailles, organisées par Les Amis de Hennef, ont encore une fois été un moment fort, la confirmation que l'amitié n'est pas un vain mot.

En avant pour la nouvelle aire de jeux !

Le parc Jean Moulin s'est doté d'une nouvelle aire de jeux pour les tout-petits à partir d'un an. Les vacances scolaires tombent à point nommé pour profiter de ce nouvel espace. Deux jeux sur ressort ainsi qu'une structure avec pont suspendu, toboggan et mur d'escalade attendent les enfants alpicois. Même le sol, en matière souple, se veut ludique ! Les moments de jeux s'annoncent inoubliables.

La Poste a déménagé !



Votre bureau de Poste a déménagé au 1 place de la Résistance française, emportant dans ses cartons, tous ses services habituels, à l'exception du photocopieur. Les nouveautés ? Un accès pour les personnes à mobilité réduite ainsi qu'un parking à proximité. L'équipe, portée par sa directrice Sandra Pecquery, reste inchangée, tout comme les horaires.

La Poste, 1 place de la Résistance française
Ouvert les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, le mardi de 14h à 18h et le samedi de 9h à 12h30

Dates de bouclage de notre prochaine édition

Pour vous permettre de nous adresser en temps et en heure vos propositions d'article, vous trouverez ci-dessous les dates prévisionnelles de bouclage et de parution des prochaines éditions du *Pecq en Scène*. La conférence de rédaction décide souverainement de l'opportunité de diffuser ou non votre proposition d'article qui, pour répondre à une exigence journalistique, pourra subir toutes modifications dans sa forme. Merci de fournir vos photos numériques en haute définition (résolution de 300 DPI pour un format 10 cm x 15 cm). Vous pouvez joindre la Rédaction :

- **par courrier : Le Pecq en Scène - 13 bis quai Maurice Berteaux 78230 LE PECQ**
- **par courriel : lepecqenscene@ville-lepecq.org**
- **par téléphone : 01 30 61 21 21 poste 3731**

Numéro	Distribution	Événements annoncés	Bouclage
388	5 et 6 décembre	du 5/12 au 31/01/2019	**5 novembre**

Help-Portrait Yvelines, la photo solidaire

Se faire tirer le portrait n'est pas donné à tout le monde… et l'association Help-Portrait Yvelines le sait bien. Elle organise, chaque année, des séances photos en faveur des plus démunis. Zoom sur cet événement qui se tiendra le 1er décembre.

Pour cet événement, Help-Portrait Yvelines recherche des maquilleurs et coiffeurs bénévoles. Envie de proposer vos services ? Contactez l'association par courriel à helpportraityvelines@gmail.com ou via sa page Facebook helpportrait78

Le but poursuivi depuis 7 ans par les bénévoles de l'association Help-Portrait Yvelines est d'offrir à nos concitoyens les plus fragiles un beau portrait encadré pendant les fêtes de fin d'année. 175 personnes dont 88 enfants avaient profité du dispositif Help-Portrait en 2017, un événement photographique qui revient cette année le samedi 1er décembre. Une journée au cours de laquelle les participants sont maquillés, coiffés et photographiés. Puis, le tirage photo est retouché, encadré avant de leur être remis.
Cet événement solidaire a été créé par le photographe de célébrités Jeremy Cowart. Ce dernier a réalisé qu'il pouvait utiliser son savoir-faire et ses compétences pour offrir à ceux qui n'en ont pas la possibilité une séance photo professionnelle et surtout, d'améliorer leur confiance en eux.

L'équipe de l'association est constituée d'une vingtaine de bénévoles (photographes, maquilleurs, coiffeurs, retoucheurs et accompagnateurs) et travaille en coordination avec les services sociaux des communes de Marly-le-Roi et du Pecq. L'objectif pour 2018 ? Photographier 200 personnes et réaliser 70 portraits. Parmi elles, près de 80 Alpicois se feront photographier seuls, en couple ou en famille !

Renseignements auprès de Laurence Lefèvre au 01 30 61 21 21

▼ Campagne de sensibilisation de la Croix-Rouge

Jusqu'au 3 novembre, la Croix-Rouge française organise une campagne de sensibilisation, en porte-à-porte, auprès des Alpicois. Des équipes de l'association peuvent passer à votre domicile pour présenter les différentes actions menées au quotidien : aide alimentaire et vestimentaire, Samu social, lutte contre l'isolement des personnes âgées, halte répit détente Alzheimer, postes de secours, actions à l'international, soutien en milieu carcéral… Les activités sont nombreuses et l'association a besoin de vous pour les mener à bien. Plusieurs signes vous permettront d'identifier les bénévoles de cette campagne : ils portent une tenue aux couleurs de la Croix-Rouge, possèdent un badge de l'association et ne vous demanderont aucun don en espèces ou par chèque. Rappelons qu'au mois de novembre, une épicerie solidaire de la Croix-Rouge ouvrira ses portes dans notre ville. Un dispositif à découvrir dans le prochain numéro du Pecq en Scène.

▼ Le Téléthon commence maintenant !

C'est au profit de l'AFM-Téléthon que l'association Le Pecq Bridge Club organise deux tournois de bridge au pôle Wilson. Rendez-vous les jeudis 25 octobre et 29 novembre à 13h15 avant le grand week-end de solidarité des 7 et 8 décembre prochain.
Pôle Wilson, 6 avenue de la Paix
Renseignements au 06 09 85 89 38

▼ Le grand "Plouf"

Rendez-vous à la piscine municipale le dimanche 11 novembre de 9h à 18h pour la 6e édition du Swimathon "Plouf", un relais nautique solidaire organisé par le Lions Club Yvelines Heraldic. Les dons récoltés seront reversés à l'association Autisme Île-de-France.
Inscriptions sur lionsheraldic78.org

COURSE SOLIDAIRE AU COLLÈGE PIERRE & MARIE CURIE

Le 15 juin, le collège Pierre et Marie Curie a organisé une course, au profit de l'association Alouette, au stade Louis Raffegeau. Au préalable, tous les élèves, de la 6e à la 3e, avaient cherché leurs propres donateurs qui s'étaient engagés à verser une somme d'argent par kilomètre parcouru. Grâce à leur persévérance et leurs efforts, 3 070€ ont été collectés en faveur des familles défavorisées des Philippines. Un chèque a été remis à Colette Demeure, Présidente de l'association Alouette, le 17 septembre dernier. Grâce aux collégiens alpicois, ce sont 200 familles qui ont bénéficié d'une aide alimentaire à l'autre bout du monde : riz, sucre, pâtes, café, etc. Une belle action solidaire !

LES RÉVEILLONS DE LA SOLIDARITÉ ONT BESOIN DE VOUS

Chaque année, les Réveillons de la Solidarité offrent un moment de partage chaleureux et festif à plus de 20 000 personnes fragilisées dans leur quotidien, partout en France. Que ce soit pour des raisons d'emploi, d'âge, de handicap, de situation familiale ou de maladie, leur situation d'isolement est plus forte en période de fin d'année. Initiés par de petites associations de quartier, les Réveillons de la Solidarité associent les personnes en difficulté à toutes les étapes du projet. En les mettant au cœur de l'organisation de cet événement, elles leur permettent de sortir d'une logique d'assistanat et de retrouver dignité et fierté. Par leur mixité, les Réveillons de la Solidarité favorisent les rencontres et les échanges entre des personnes qui peuvent se côtoyer au quotidien sans jamais se parler, créant ainsi des liens durables. Aujourd'hui, la Fondation de France a besoin de vous pour soutenir près de 150 fêtes solidaires et participatives partout en France.
Pour faire un don : en ligne sur fondationdefrance.org ou par chèque, libellé à l'ordre de « Fondation de France – Réveillons de la Solidarité », adressé à Fondation de France – 40 avenue Hoche – 75008 Paris

L'avenue du Général Leclerc en travaux

Pour une durée de près de 8 mois, la ville de Saint-Germain-en-Laye entreprend des travaux d'assainissement sur l'avenue du Général Leclerc, perturbant la circulation sur cet axe très fréquenté.

Vous l'avez peut-être constaté ? Depuis le 22 octobre, seule une voie de circulation est ouverte sur le sens descendant de l'avenue du Général Leclerc. En effet, la ville de Saint-Germain a débuté d'importants travaux d'assainissement pour une durée d'environ 8 mois. Le chantier s'étend sur 800 mètres linéaires, de la rue du Maréchal Lyautey à la rue Alexandre Bertrand. Il comprend des travaux de chemisage, sans tranchée, et des travaux de terrassement qui vont se dérouler en deux phases. Jusqu'au mois de février, le tronçon concerné par les travaux se situera entre la place Royale et le numéro 64 de l'avenue du Général Leclerc, avant de se déplacer de cette adresse jusqu'à la rue Alexandre Bertrand. Ce chantier n'est pas sans conséquence puisqu'il entraîne la suppression du stationnement côté Saint-Germain-en-Laye et le rétrécissement de la chaussée à une voie sur le tronçon concerné ainsi que sur la place Royale. La sécurité du cheminement piétonnier continuera, quant à elle, d'être assurée. Ces travaux permettront également de réhabiliter des branchements d'assainissement vieillissants de quelques propriétés alpicoises et seront subventionnés par l'Agence de l'Eau et le Département des Yvelines. Soumis aux aléas climatiques, ils devraient se terminer en juin 2019.

UN NOUVEAU MAIRE POUR MAREIL-MARLY !

Suite à la démission de la majorité municipale en juin dernier, les électeurs de Mareil-Marly ont été appelés à élire un nouvel exécutif local composé de 27 conseillers municipaux et d'un conseiller communautaire représentant la commune au sein de la Communauté d'Agglomération Saint Germain Boucles de Seine. Le premier tour de cette élection municipale anticipée a eu lieu le dimanche 23 septembre dans les trois bureaux de vote de la commune.
Parmi les trois listes en compétition, c'est "ADN Mareil", avec Dominique Lafon à sa tête, qui a recueilli le plus grand nombre de voix avec 59% des suffrages exprimés. Le maire sortant, Brigitte Morvant, qui se présentait à sa propre succession, n'a pour sa part obtenu que 13% des voix.

La "Commune nouvelle" au centre du débat

Bien plus qu'élire leur nouveau premier magistrat, les Mareillois ont ainsi clairement indiqué leur opposition à la fusion avec les villes de Saint-Germain-en-Laye, Fourqueux et L'Étang-la-Ville. En effet, sur les trois listes qui concouraient, seule "ADN Mareil" défendait l'abandon du projet. Avec près de 50% de participation, les électeurs ont réaffirmé clairement leur attachement à leur commune, indiquant de fait vouloir garder ses frontières actuelles. Ce résultat sans appel sonne donc le glas de la participation de Mareil-Marly à la future « Commune nouvelle ».
À noter que les travaux sur la fusion devraient se poursuivre seulement à deux, entre les villes de Saint-Germain-en-Laye et Fourqueux. L'Étang-la-Ville ayant également abandonné le projet. Pour l'heure, aucune autre ville n'a manifesté d'intérêt pour se joindre au futur regroupement.
Nous souhaitons donc bonne chance au nouveau maire de Mareil-Marly, Dominique Lafon, ainsi qu'à son équipe pour relever les défis qui les attendent !

UN AUTOMNE À MONTE-CRISTO

Avec l'automne et les feuilles qui tombent, la fin de la haute saison s'annonce dans le domaine de Monte-Cristo. Mais la demeure d'Alexandre Dumas n'hibernera pas, loin de là… Dès le 2 novembre, elle amplifiera ses horaires d'ouverture. En effet, jusqu'au 31 mars, le château sera ouvert au public deux jours par semaine au lieu d'un : le samedi et le dimanche après-midi de 13h à 17h. Quant aux groupes, ils seront accueillis, pendant cette période, le mardi et le jeudi sur rendez-vous auprès de l'office de tourisme Saint Germain Boucles de Seine.

Animations et visites !

Peur sur le château le 31 octobre à l'occasion d'Halloween ! Un meurtre a été commis ? Rêve ou réalité ? Fantôme ou être vivant ? Une enquête de la plus haute importance et drôlement effrayante sera menée par les enfants, âgés de 6 à 11 ans. Alors, découvriront-ils le coupable ?
Sur réservation au 01 39 16 49 49
En novembre, février et mars, le domaine proposera des visites guidées le 2e dimanche du mois ainsi que des visites "surprise" le dernier dimanche du mois. Lors des visites

"surprise", un(e) comédien(ne) en costume arpentera les salles du château. Avec humour, tout en respectant la réalité des faits, il/elle racontera des éléments de la vie d'Alexandre Dumas sous les traits, tour à tour, de son épouse, de la fameuse et terrible Milady de Winter, du comte de Monte-Cristo ou encore de l'huissier qui a procédé à la vente du château. Une manière ludique de découvrir les lieux.
Renseignements sur chateau-monte-cristo.com ou au 01 39 16 49 49

▼ **Récup'Art et sapin de Noël écolo**

Dans le cadre de la Semaine européenne de réduction des déchets qui aura lieu du 17 au 25 novembre, la Communauté d'Agglomération Saint Germain Boucles de Seine, en partenariat avec l'association La note d'Alceste, organise un atelier, pour petits et grands, de customisation d'objets et création de sapins de Noël avec l'artiste Claire Binet-Vernay. Rendez-vous salle Jacques Tati le dimanche 25 novembre de 10h30 à 17h.
Salle Jacques Tati, 6 place de l'Ermitage
Entrée libre

▼ **Nouvelle adresse pour le CMP Enfants-Adolescents**

Le centre médico-psychologique Enfants-Adolescents de Saint-Germain-en-Laye a déménagé au 9 rue Saint-Éloi à Saint-Germain-en-Laye et se nomme désormais centre médico-psychologique John Bowlby. Les coordonnées téléphoniques restent inchangées : 01 39 21 14 35.

Paris, des soldats accompagnés de la foule parisienne défilent dans la rue Royale le jour de l'Armistice – SPA/ECPAD

1918-2018
100 ANS

1918... Les dernières offensives des belligérants, les derniers sacrifices des soldats et des civils, la victoire de la France et de ses alliés, la défaite et l'effondrement des empires... Une année décisive après quatre ans de guerre et de souffrance, un lourd bilan de sang et de larmes. Il y a un siècle, le 11 novembre, s'achevait le premier grand conflit mondial. Cent ans plus tard, pendant plus d'un mois, expositions, projection d'un film, conférences ou encore atelier permettront aux Alpicois, jeunes et moins jeunes, de s'unir dans le souvenir de la Grande Guerre.

11 novembre 1918. Clairière de Rethondes, en forêt de Compiègne. Il est 5h15 du matin. Dans un wagon spécialement aménagé, une convention d'armistice est signée entre le maréchal Foch, commandant en chef des armées alliées, et le secrétaire d'État Erzberger, président de la délégation allemande. Les hostilités doivent être arrêtées sur tout le front occidental à 11h, heure française.
L'année 1918 avait mal commencé pour les Alliés avec la signature du traité de Brest-Litovsk le 3 mars entre l'Allemagne et la Russie bolchevique… La France venait de perdre un de ses précieux alliés. À la fin du mois de mars, les obus meurtriers de la "Grosse Bertha" commençaient à s'abattre sur Paris.
Sur le front, face à des Poilus affaiblis, les Allemands lancèrent plusieurs offensives mais l'apport progressif de deux millions de soldats américains les fit échouer. Mi-juillet, les préparatifs d'une grande offensive allemande sur un large front furent découverts par l'aviation alliée et le secret des date et heure de l'attaque saisi sur des officiers supérieurs par un coup de main audacieux dans une tranchée allemande. Attendue, l'attaque se mua en désastre. De ce moment, l'armée allemande était battue et elle ne fit que décliner jusqu'en novembre. Le 3, les puissances alliées et l'Autriche-Hongrie concluaient un armistice à la Villa Giusti en Italie. Huit jours plus tard, c'était au tour de la France et de l'Allemagne de mettre fin au conflit mondial, alors le plus meurtrier de tous les temps.
Après des mois de durs combats, la Grande Guerre s'achevait enfin… Ce fut un profond soulagement pour tous les belligérants, une joie mêlée de tristesse pour les vainqueurs, une souffrance teintée d'amertume pour les vaincus. Le conflit avait fait plus de 18 millions de morts civils et militaires, plus de 21 millions de blessés. Chiffres terrifiants. Chaque famille y a perdu un ou plusieurs des siens dont elle conserve pieusement le souvenir : leurs dernières lettres, leur portrait en uniforme, leurs décorations…

À la Mémoire de ceux qui ne sont pas revenus

Le Pecq n'a pas attendu les lois des 25 octobre 1919 et 19 juillet 1920, qui incitaient les communes à "glorifier les héros morts pour la Patrie", pour décider d'édifier un Monument aux Morts. En effet, notre Ville a été l'une des premières du département à avoir délibéré en ce sens le 13 novembre 1915. La décision a été prise d'ériger un monument où seront gravés les noms de tous les Enfants de la commune morts ou disparus au cours de la guerre, associant à son hommage ceux du conflit de 1870. À savoir qu'une plaque, située dans l'église Saint-Wandrille, commémore également, les 84 Poilus alpicois tombés au Champ d'Honneur.
Sur le plan national, les noms de près d'1,4 million d'hommes sont inscrits sur des registres déposés au Panthéon et sur le livre d'or remis par l'État aux communes. Par ailleurs, il est décidé que tous les ans, le 1er ou le 2 novembre, une cérémonie leur sera consacrée avec le concours des autorités civiles et militaires. Depuis 1920 et le transport de la dépouille du soldat inconnu sous l'Arc de Triomphe, ce jour a été remplacé par le 11 novembre.

Quid du Monument aux Morts ?

Situé dans l'allée centrale du cimetière et orienté face au front et à l'ennemi, le Monument aux Morts du Pecq a pour architecte Henri Choret. Cet ouvrage républicain laïc est un obélisque en granit de Bretagne, symbole de résistance et d'éternité, reposant sur un socle en meulière. Il a été inauguré le dimanche 1er août 1920 en présence des autorités locales et régionales, des enfants des écoles et de la population alpicoise. Y sont aujourd'hui gravés les noms et prénoms des Poilus de 14-18 ainsi que les victimes des conflits ultérieurs (seconde Guerre Mondiale, campagne d'Indochine et opérations extérieures).

La commémoration du Centenaire de l'Armistice du 11 novembre 1918 se tiendra le dimanche 11 novembre 2018 à 11h au cimetière et dans les jardins de l'hôtel de ville en présence de nombreux élus et avec la participation des élèves des écoles alpicoises de CM1 et CM2. La ville vous attend nombreux pour rendre hommage à tous les morts pour la France et faire perdurer le devoir de mémoire.

Strasbourg. Alsace. enfants fleurissant des soldats – SPA/ECPAD

EXPOSITION “L’Armistice… et après”

Du 5 novembre au 8 décembre, la ville célébrera l’Armistice du 11 novembre 1918 avec l’exposition “L’Armistice… et après”, visible dans le hall de l’hôtel de ville. Une trentaine de panneaux reviendront sur le mois de novembre 1918, un virage dans l’histoire mondiale avec la fin de la guerre. Le bilan est lourd : plus de 18 millions de morts, d’invalides et de mutilés. Un épilogue qui voit des empires s’écrouler, des révolutions éclater et qui ouvre la voie à une redéfinition des diplomaties européenne et mondiale. C’est aussi la fin d’une guerre qui porte en elle des tensions et des contradictions profondes et source de nouveaux cataclysmes. Pendant ce premier conflit mondial, des artistes ont sculpté des masques pour refaire le visage déformé des soldats meurtris. L’exposition laissera découvrir une vingtaine de masques de “gueules cassées”, ainsi que quelques masques de soldats ou autres personnages inspirés de la guerre. En effet, pour certains, les séquelles du conflit ont laissé des traces indélébiles… Les petits Alpicois de l’école Félix Éboué prendront également part à l’exposition en présentant des maquettes de taxis de la Marne, d’avions de combat et de tanks ainsi que des panneaux illustrés. Enfin, un hommage sera rendu aux 25 Poilus alpicois morts pour la France et des effets et documents personnels d’un soldat seront à découvrir.

Hall de l’hôtel de ville, 13 bis quai Maurice Berteaux
Entrée libre

Un petit récital sera donné par l’accordéoniste Basha Slavinska lors du vernissage de l’exposition, le jeudi 8 novembre à 19h dans le hall de l’hôtel de ville. L’artiste interprétera des musiques d’époque de Debussy, Poulenc, Ravel, etc. Des créateurs de masques viendront également parler de leur art et des masques de “gueules cassées”.

Entrée libre, réservation conseillée auprès du service Culturel au 01 30 61 21 21

RESSOURCES
Exposition « Novembre 1918, l’Armistice » conçue et réalisée par Guillaume Doizy, co-auteur de La Grande Guerre des cartes postales (Hugo-images, 2013) et La Grande Guerre des dessinateurs de presse (Presses universitaires de Rouen et du Havre, 2016)
Exposition “1918 ”de Mémoire et Patrimoine
Exposition de masques de l’association Créateurs de masques
Exposition des Archives municipales
Exposition réalisée par les élèves de CM2 de l’école Félix Éboué

“AU REVOIR LÀ-HAUT” projeté au Quai 3

Le temps d’une soirée, le Quai 3 prendra des allures de salle de cinéma avec la projection du film « Au revoir là-haut », d’Albert Dupontel, qui a remporté pas moins de cinq Césars cette année. “Au revoir là-haut”, c’est l’histoire de deux Poilus : l’artiste de bonne famille Édouard Péricourt et le petit comptable, Albert Maillard. Leur amitié est née dans les tranchées, dans la même détestation du lieutenant-colonel Pradel. Après la guerre, Édouard, gueule cassée, et Albert, traumatisé, vont se venger de l’ingratitude de l’État en montant une escroquerie, assez astucieuse d’ailleurs, aux monuments aux morts. Pendant ce temps-là, de son côté, le lieutenant Pradel fait de juteux bénéfices en signant avec l’État un contrat pour transférer dans les cimetières militaires, les dépouilles des Poilus (en réalité, des cercueils remplis de terre et de cailloux, voire de dépouilles de soldats allemands). Dans la France des années folles, l’entreprise va se révéler aussi dangereuse que spectaculaire… Ce film est l’adaptation du roman éponyme de Pierre Lemaitre, Prix Goncourt 2013.

Samedi 17 novembre à 20h30
Le Quai 3, 3 quai Voltaire. Gratuit sur réservation auprès du service Culturel à l’hôtel de ville ou au 01 30 61 21 21

Envie de se plonger dans le film “Au revoir là-haut” avant la projection de celui-ci ? L’association “Les créateurs de masques” animera un atelier pour parents et enfants. Ces derniers emporteront leurs créations chez eux.

Samedi 17 novembre à 15h
Salle Félicien David, 3 avenue du Pavillon Sully
Gratuit sur inscription auprès du service Culturel à l’hôtel de ville ou au 01 30 61 21 21
Nombre de place limité

Les bibliothèques s’associent au Centenaire

À l’occasion du Centenaire 14-18, nos bibliothèques vont réaliser une bibliographie sélective autour de l’Armistice et de ses conséquences : romans, bandes-dessinées, documentaires, documents jeunesse, films, CD, sites Internet, etc. Cette dernière sera mise à disposition du public du 5 novembre au 8 décembre dans le hall de l’hôtel de ville. Elle sera également distribuée aux écoles de la ville et téléchargeable sur ville-lepecq.fr/14-18.

Le Centenaire et ses conférences

Dans le cadre du cycle de commémorations du centenaire de la Grande Guerre, deux conférences seront proposées aux Alpicois. La première, pour les seniors, mettra à l'honneur de grands Hommes du début du XXe siècle, Claude Monet et Georges Clemenceau. La seconde évoquera les conséquences de la guerre et l'espérance d'une paix durable.

Versailles, signature du traité de paix, arrivée de M. Clemenceau et de M. Wilson – SPA/ECPAD

"Monet, Clemenceau : une amitié"

"Monet, Clemenceau : une amitié", voici le sujet de la conférence, à destination des seniors, qui sera donnée par Fabrice Roy, le mardi 20 novembre à 15h, au pôle Wilson. À 80 ans passés, Claude Monet et Georges Clemenceau sont liés d'une amitié exceptionnelle. Ils se soutiennent, s'exhortent, se fâchent. Tous deux à l'apogée de leur gloire s'accrochent à la vie avec passion, Monet par la peinture, Clemenceau par ses voyages autour du monde. Et c'est Clemenceau qui convainc Monet de livrer au grand public une dernière commande monumentale pour laquelle l'État fera aménager l'Orangerie des Tuileries. Elle accueillera les *Nymphéas*, offerts par Monet au lendemain de l'Armistice de 1918, en symbole de paix et à la gloire de la France. Véritable "Sixtine de l'impressionnisme", l'ensemble est l'une des plus vastes réalisations de la peinture de la première moitié du XXe siècle. Les dimensions et la surface couverte par la peinture environnent et englobent le spectateur sur près de 100 mètres linéaires où se déploie un paysage d'eau jalonné de nymphéas, de branches, de saules, de reflets d'arbres et de nuages. Un chef-d'œuvre unique qui ne connaît pas d'équivalent de par le monde et que Monet n'aura pas le plaisir de voir. Décédé en 1926, Georges Clemenceau a inauguré l'installation, véritable testament artistique, en 1927.

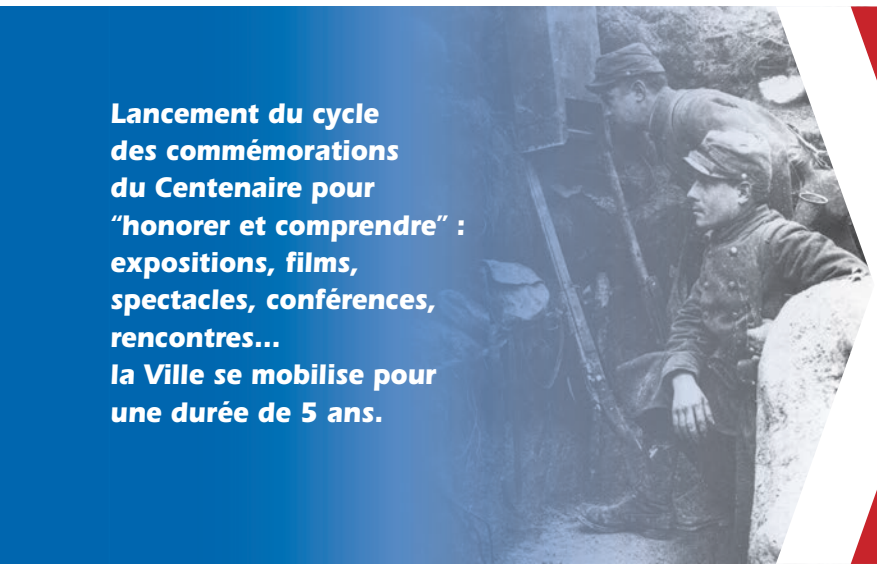
Mardi 20 novembre à 15h
Pôle Wilson, 6 avenue de la Paix
Gratuit sur réservation auprès du service Vie sociale à l'hôtel de ville ou au 01 30 61 21 21

Les conséquences de la guerre et les espoirs de paix

L'Armistice du 11 novembre 1918 met fin à un conflit d'ampleur inédite dont la France sort particulièrement meurtrie. Elle doit désormais faire face aux immenses défis de l'après-guerre : un deuil de masse, des régions dévastées dans le Nord et l'Est du pays, une inflation galopante et une forte agitation ouvrière sur fond de vague révolutionnaire en Europe. Le corps social, parcouru par une aspiration quasi viscérale à la paix, portée par les quelque 6,5 millions d'anciens combattants, rêve d'un nouveau monde débarrassé à jamais du fléau de la guerre. Si la paix conclue avec l'Allemagne en juin 1919 a été souvent considérée comme une "paix ratée", le traité de Versailles est en réalité bien plus flexible qu'on l'admet habituellement et offrait de véritables possibilités de paix et de réconciliation franco-allemande. Pour appréhender les enjeux de l'immédiat après-guerre, il apparaît utile de s'affranchir d'un regard rétrospectif qui n'envisagerait cette période complexe qu'à la lumière de l'évolution tragique des années 1930. Le mardi 27 novembre à 20h30, à l'hôtel de ville, Jean-Michel Guieu, auteur de *Gagner la paix 1914-1929*, donnera une conférence sur les conséquences de la guerre et les espoirs de la paix.

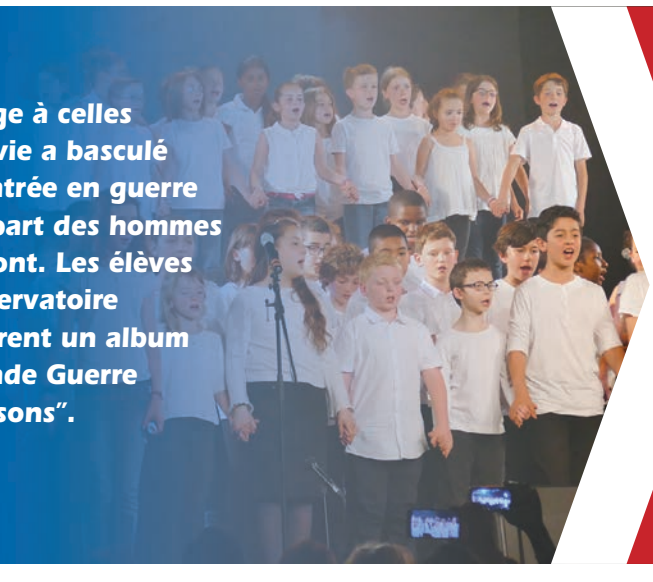
Mardi 27 novembre à 20h30
Salle du Conseil de l'hôtel de ville, 13 bis quai Maurice Berteaux
Gratuit sur réservation auprès du service Culturel à l'hôtel de ville ou au 01 30 61 21 21

1914 - 2014
Les Français et la Grande Guerre



Lancement du cycle des commémorations du Centenaire pour "honorer et comprendre" : expositions, films, spectacles, conférences, rencontres... la Ville se mobilise pour une durée de 5 ans.

1915 - 2015
Les femmes se mobilisent



Hommage à celles dont la vie a basculé avec l'entrée en guerre et le départ des hommes sur le front. Les élèves du Conservatoire enregistrent un album "La Grande Guerre en chansons".

Faire perdurer le devoir de Mémoire

Du haut de leurs 10 ans, ils connaissent déjà sur le bout des doigts l'histoire de la Première Guerre mondiale et pour cause. Depuis la rentrée, avec leurs professeurs, ils se plongent au cœur du conflit et préparent activement la commémoration du Centenaire 14-18.

Qu'on se le dise, la Grande Guerre est un fabuleux support pédagogique pour les enseignants. Elle peut aussi bien être exploitée en histoire qu'en géographie, en français qu'en éducation civique, en arts visuels qu'en musique mais aussi en sciences techniques. Les possibilités sont infinies. Le centième anniversaire de l'Armistice du 11 novembre 1918 est l'occasion pour les élèves d'aborder cette période de l'Histoire de France. Cette année, ils participeront activement aux commémorations à travers l'exposition à l'hôtel de ville et seront présents, le 11 novembre prochain, aux cérémonies données dans la commune. Le Pecq en Scène s'est rendu dans l'école Félix Éboué.

Des élèves appliqués et impliqués

"Ma très chère Augustine, je t'écris sans tarder. Le froid pique et me glace et j'ai peur de tomber. Je ne pense qu'à toi, mais je suis un soldat"… C'est en pleine répétition de la chanson "Le Soldat" de Florent Pagny que nous arrivons dans la classe de CM2 de Madame Joubineau. Les paroles parlent aux écoliers, ils se montrent très intéressés : "Maîtresse, ça veut dire quoi la fleur au canon ?". Ce 4 octobre, ils ne connaissent pas encore toutes les paroles mais il leur reste encore un peu de temps avant le 11 novembre. Ils seront prêts, ils l'assurent. En revanche, "La Marseillaise", elle, est parfaitement maîtrisée.

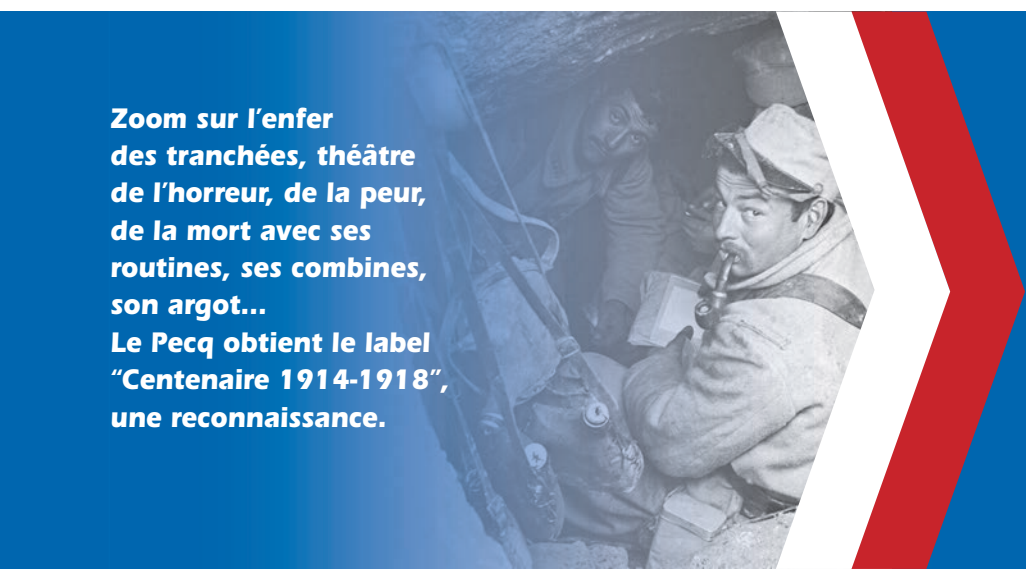
Après le chant, les écoliers se lancent dans la confection de maquettes : chars d'assaut, biplans, taxis de la Marne… Le thème, ce sont les moyens de déplacement de la Première Guerre mondiale. Nos élèves mettent du cœur à l'ouvrage : ils collent, recollent, découpent… pour créer le véhicule ou l'avion parfait ! "Ce n'est pas aussi simple que ça en a l'air", confie M. Foutel, professeur d'une classe de CM2. "Avec ces maquettes, les élèves travaillent la géométrie, les sciences techniques, certaines pièces sont petites et ne sont pas faciles à manipuler". Ces œuvres, confectionnées avec passion, seront à découvrir dans le hall de l'hôtel de ville lors de l'exposition "L'Armistice… et après" du 5 novembre au 8 décembre.

Côté français et lecture, les ouvrages évoquant les affres du premier grand conflit mondial ne manquent pas. Parmi eux, « À la gloire des petits héros » : l'histoire de Georgette, Léon, Adam et Robert, jeunes écoliers, qui décident de rejoindre le front sans savoir que le voyage sera long et difficile. Les petits élèves alpicois se glissent facilement dans la peau des personnages, imaginant leurs émotions et ressentis. Tout en travaillant la lecture, ils apprennent et se plongent, à corps perdu, dans le début du XXe siècle. Les bibliothèques regorgent également de livres traitant du sujet. Les enseignants en ont emprunté quelques-uns pour que les élèves puissent se familiariser davantage avec l'histoire de la Grande Guerre.

Un étage en-dessous, dans la classe de Madame Huygue, les élèves ont confectionné un livre animé pour raconter le conflit. Parce qu'apprendre c'est bien mais comprendre, c'est mieux. Après une séance de vocabulaire où ils ont exprimé "les mots de la paix" et "les mots de la guerre", ils se lancent dans la confection de deux panneaux. D'un côté, un char de combat, de l'autre, une frêle colombe…

Les travaux des élèves de CM2 de l'école Félix Éboué seront exposés dans le hall de l'hôtel de ville du 5 novembre au 8 décembre. Ils participeront, avec les élèves de CM1 et CM2 de toutes les écoles alpicoises, aux cérémonies commémoratives le dimanche 11 novembre 2018.

1916 - 2016
La vie dans les tranchées



Zoom sur l'enfer des tranchées, théâtre de l'horreur, de la peur, de la mort avec ses routines, ses combines, son argot…
Le Pecq obtient le label "Centenaire 1914-1918", une reconnaissance.

1917 - 2017
Un conflit mondial

Les États-Unis entrent en guerre, le conflit devient planétaire… et la guerre a également lieu dans les airs.
La Ville continue de rendre hommage à ses Poilus, morts pour la France.

PISCINE MUNICIPALE :

Une piscine propre, c'est l'affaire de tous ! Quelques consignes doivent être respectées :
- **circulation pieds nus dans certaines zones**
- **passage aux sanitaires avant l'entrée dans l'eau**
- **douche obligatoire avec savon avant l'entrée dans le bassin**
- **passage dans les pédiluves**
- **port du bonnet obligatoire**
- **interdiction de baignade en cas de plaies, etc.**

À la piscine municipale "Les Vignes-Benettes', l'entretien de la structure et la surveillance de la qualité de l'eau sont constants. Le but ? Offrir aux baigneurs un environnement sain et propre.

Avec ses 70 000 entrées annuelles, la piscine municipale située aux Vignes-Benettes est un lieu très apprécié et sollicité par de nombreux Alpicois. Son bassin d'une dimension de 25 x 10 m est rempli de 606 m³ d'eau. Une eau dont la qualité est constamment surveillée par les équipes travaillant au sein de la structure. La piscine est reliée à un réseau hydraulique qui a pour fonction première de permettre la filtration et le nettoyage de l'eau. Il comprend le système de filtration, le réseau d'adduction et d'alimentation en eau, le circuit d'évacuation des eaux usées ainsi que des équipements de confort comme le chauffage. Des éléments indispensables pour profiter et maintenir une eau d'excellente qualité.

Une eau saine et propre

À la piscine municipale « Les Vignes-Benettes », on ne rigole pas avec la qualité de l'eau ! Cinq fois par jour, celle-ci est analysée manuellement par un technicien. Sont ainsi relevés le pH et le taux de chlore libre qui permettent de déterminer le taux de chlore actif. Des données qui, si les taux ne répondent pas aux normes déterminées par l'Agence Régionale de Santé (ARS) Île-de-France, peuvent entraîner la fermeture de l'établissement. Parallèlement à ces relevés manuels, un analyseur surveille en continu la qualité de l'eau. Visible depuis le bassin ou les plages, un voyant au vert indique une qualité de l'eau optimale. En cas d'anomalie, les équipes de la piscine peuvent ainsi réagir rapidement. Il faut dire que les piscines sont soumises à un contrôle du préfet de Département, réalisé par l'ARS. Ce dernier porte notamment sur la qualité de l'eau des bassins afin de s'assurer de l'absence de risque sanitaire pour les usagers des piscines. Une fois par mois, un laboratoire agréé effectue ainsi une analyse bactériologique de l'eau du bassin.

Un système complexe au profit des baigneurs

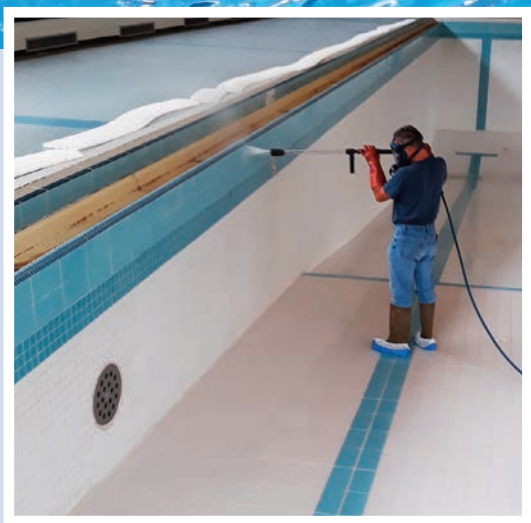
Un véritable entrelacement de canalisations et de machines permet de maintenir une bonne qualité de l'eau. Pour la désinfection, est utilisé le produit existant le plus redoutable contre les bactéries : le chlore gazeux, agréé par le ministère de la Santé. Par ailleurs, chaque jour, sont apportés 18 m³ d'eau neuve dans le système hydraulique. Une électrovanne se déclenche pour réalimenter le bassin quand le niveau de l'eau a trop baissé. Les eaux de débordement de surface, quant à elles, s'écoulent dans une bâche de 15 m³ avant d'emprunter un circuit de canalisation complexe. Filtrées, elles sont ensuite réinjectées dans le système.

Qu'entend t-on par filtration ? La piscine "Les Vignes-Benettes" est équipée de filtres à diatomées. Il s'agit d'une poudre blanche, la diatomite, obtenue par concassage d'une roche provenant de la fossilisation d'algues microscopiques, les diatomées. Celles-ci ont l'avantage de procurer la qualité de filtration la plus élevée qu'il soit. En effet, grâce à une finesse de filtration de l'ordre de 1 à 3 microns, le résultat donne une eau cristalline, d'une grande pureté.

Après filtration, l'eau passe par le déchloraminateur qui a pour fonction de détruire les chloramines (un taux trop élevé peut irriter la peau et les yeux). Le déchloraminateur permet d'avoir un taux de chloramines très bas. Les utilisateurs peuvent ainsi profiter des joies de la baignade dans une eau sûre qui plus est, chauffée en permanence entre 27,5 et 27,7°C. Cela permet d'accueillir des baigneurs de tous âges, du bébé de quelques mois au senior de plus de 80 ans.

Pour une piscine saine, il faut nettoyer !

Les locaux (vestiaires, sanitaires, douches, cabines) sont nettoyés jusqu'à 5 fois par jour (dont une fois par une entreprise extérieure) avec un mélange d'eau et de produit désinfectant. Les pédiluves sont également nettoyés et vidés quotidiennement et l'eau y est filtrée. Trois fois par semaine, un robot aspirateur passe au fond du bassin pour effectuer une opération de nettoyage. Enfin, un entretien journalier est également effectué auprès des installations techniques : vérification des appareils automatiques d'injection de chlore, d'apport d'eau neuve, de nettoyage des pré-filtres, etc.



Par ailleurs, les quatre premiers jours de chaque période de vacances scolaires et la semaine précédant les vacances estivales, un nettoyage plus poussé est effectué. Il consiste à passer au nettoyeur à haute pression chaque cm² de l'établissement : vestiaires, casiers à vêtements, cabines de déshabillage, sanitaires, escaliers, plages du bassin, caillebotis, goulottes de surface, etc. Le bac de récupération des eaux de surface est également désinfecté. Côté technique, les bougies du filtre à diatomées sont démontées et nettoyées tout comme le déchloraminateur. Un entretien minutieux qui entraîne la fermeture de l'établissement

Travaux Publics
CHAMPION JR
Chaque jour, Champion, entreprise de travaux routiers aménage votre ville.
SAS CHAMPION JR
8 rue du Pince Loup
78112 Fourqueux
Tél. 01 39 58 32 56 / Fax 01 39 58 88 65
AFAQ ISO 9001 VERSION 2000

Ste MOGENTALE
Installateur PGN Professionnel Gaz Naturel
INSTALLATION
ENTRETIEN
Plomberie
Chauffage central - Carrelage
Electricité générale - Alarme
01 39 73 37 55
6, rue J.P. Ramain - 78230 Le Pecq-sur-Seine

un entretien quotidien

PISCINE MUNICIPALE "LES VIGNES-BENETTES",
1 avenue du Pasteur Martin Luther King - Tél. : 01 39 58 05 40

HORAIRES :

- **Période scolaire : Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 12h à 14h et de 16h30 à 20h (21h le mardi), mercredi de 9h à 14h et de 15h30 à 20h**
- **Petites vacances scolaires : Lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 12h à 20h mardi de 12h à 22h**
- **Week-end et jours fériés Samedi de 9h à 12h et de 15h à 19h, dimanche et jours fériés de 9h à 13h**
- **Horaires d'été : Lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 12h à 20h, mardi de 12h à 22h, samedi, dimanche et jours fériés de 11h à 19h**

pendant ces quatre jours. Enfin, au début du mois de septembre, conformément à la réglementation en vigueur, les équipes de la piscine effectuent une vidange qui permet de nettoyer le fond et les parois au nettoyeur à haute pression. C'est ainsi que les usagers peuvent profiter, tout au long de l'année, d'un environnement sain et propre.

L'AÏKIDO POUR TOUS !

Depuis près de 20 ans, la section Aïkido de l'US Pecq foule les tatamis du gymnase Jean Moulin. Une discipline accessible aux adultes et depuis cette année, aux enfants à partir de 7 ans.

"Le *budo* ne vise pas à démettre des adversaires en usant de la force brutale ou en utilisant des armes, ni à détruire le monde en déchaînant des guerres. L'authentique *budo* cherche à rétablir l'ordre des choses, à favoriser la paix dans le monde, à nourrir et à protéger toute chose" (Morihei Ueshiba). Comme le judo, le jujitsu ou le karaté, l'aïkido (littéralement voie de l'harmonie des énergies) est un art martial japonais, créé dans les années 1930, par Morihei Ueshiba appelé O'Senseï (Grand Maître). Il s'agit d'une forme de self-défense qui préserve l'intégrité de son adversaire tout en sachant qu'il est possible, à tout instant, de le mettre hors d'état de nuire. Toutefois, le principe de non violence reste dominant. Pour rétablir l'harmonie, celui qui pratique l'aïkido utilise l'énergie de son adversaire pour le contrôler, le mettre hors de combat et lui démontrer son inutilité. Plus l'attaque est dynamique, plus l'énergie permettant de vaincre l'adversaire sera facilement utilisable afin de le neutraliser. Cette discipline se pratique à mains nues ou avec des armes en bois. Il n'y a pas de compétition, pas de podium, pas de médaille car le but n'est pas de combattre mais d'arrêter le combat. Ce sport est adapté aussi bien aux hommes qu'aux femmes sans restriction d'âge, de poids ou de taille.

L'aïkido, c'est aussi pour les enfants

Nouveauté au sein de l'US Pecq Aïkido ! L'association a ouvert, en septembre, des cours enfants, dès l'âge de 7 ans, le mardi de 18h30 à 20h au gymnase Jean Moulin. Suivant le code d'honneur des samouraïs, l'aïkido permet aux jeunes d'obtenir de hautes valeurs morales : honneur, politesse, modestie, bonté, loyauté, compassion, courage et maîtrise de soi. L'occasion également d'améliorer les capacités physiques et l'endurance, d'acquérir une meilleure concentration et une plus grande confiance en soi et de renforcer la coordination motrice ainsi que la gestion de l'espace. Envie de s'initier à cette discipline ? Il est encore temps de s'inscrire mais attention, le nombre de places est limité.

Renseignements au 06 31 11 32 49 ou 01 39 76 51 31 (US Pecq) ou sur le site Internet de l'association aikidotraditionnel.net

▼ Un poids-lourd à l'US Pecq Judo !

Depuis la reprise des cours sur les tatamis, l'US Pecq Judo compte dans ses rangs un nouveau professeur : Nabil Zalagh, double champion de France et membre de l'équipe de France de judo. Un nouvel enseignant de très haute qualité et qui a connaissance du très haut niveau. Un privilège. Rappelons que le parrain du club n'est autre que Sofiane Milous, 5e aux Jeux Olympiques de Londres en 2012 et champion d'Europe en 2010.

▼ Stage de tennis de table

Du 29 octobre au 2 novembre, l'US Pecq organise un stage de tennis de table de 13h30 à 17h30 (sauf le 1er/11) au gymnase Général Leclerc. Ouvert à tous les pongistes à partir de 7 ans !
Tarif : 80€ le stage soit 4 demi-journées ou 25€ par demi-journée
Renseignements et inscriptions au 01 39 76 51 31

▼ Stage de Krav Maga

L'École de Krav Maga Hagana Azmit organise deux stages le dimanche 25 novembre de 8h à 18h au gymnase Général Leclerc. Le matin, de 10h à 12h30, une initiation à cette discipline originaire d'Israël sera proposée. L'après-midi de 15h à 17h sera réservé aux adolescents de 12 à 15 ans qui auront la possibilité de découvrir cet art martial ou se perfectionner. Un second stage, ouvert uniquement aux femmes, se tiendra le dimanche 9 décembre de 9h à 13h au gymnase Général Leclerc.
Gymnase Général Leclerc, 17 rue du Raidillon. Gratuits et ouverts à tous. Renseignements au 06 22 47 83 71

QUARTIER CITÉ

La fontaine rénovée
Elle est la fierté de tout un quartier. La fontaine située à l'angle de l'allée des Gas et de la rue des Prairies a fait l'objet de travaux de rénovation. Cette sculpture d'Eugène Molineau, représentant une dame avec une cruche, a été offerte à la ville par le ministère de la Culture le 25 février 1949. Depuis le début du mois d'octobre, l'eau s'écoule de nouveau de cette belle fontaine, pour le plaisir de tous.

Super Loto
Il est des traditions à respecter… et celle du « Super Loto » du Conseil de quartier Cité en fait partie. Rendez-vous le dimanche 2 décembre à 13h30, à l'accueil de loisirs Les 4 Saisons, pour tenter de repartir avec un des nombreux lots mis en jeu. Cette année, la chance va t-elle vous sourire ?
Réservation des cartons au 06 78 23 74 49 ou à la Quincaillerie Lecuyer au 11 quai Maurice Berteaux
Tarifs des cartons : 5 + 2 gratuits 20€ ; 2 + 1 gratuit 10€
Les 4 Saisons, 59 rue des Prairies

QUARTIER MEXIQUE

Un vide-greniers ensoleillé
C'est sous un magnifique soleil que s'est tenu le vide-greniers organisé par le Conseil de quartier Mexique le 9 septembre dernier. Un moment fort agréable pour les visiteurs qui ont fait des emplettes, mais aussi pour les exposants. Les bénéfices réalisés lors de cet événement, de l'ordre de 1752,85€, ont été reversés à l'association "Chiens guides de Paris". Une belle action !

QUARTIER SAINT-WANDRILLE

Succès pour la Fête des enfants !
Une centaine de jeunes Alpicois de tous les quartiers a répondu présent à l'invitation envoyée par le Conseil de quartier Saint-Wandrille. Pendant que certains exprimaient leur talent de chanteur(se) en participant au karaoké, d'autres mettaient à profit leur créativité pour réaliser des sculptures sur ballon. Après un passage par l'atelier maquillage, toujours très apprécié, ce moment d'amusement et de détente s'est terminé par un goûter bien mérité. Chaque participant est reparti avec un cadeau offert, conjointement, par la Ville, le Département et les commerçants du quartier. Le rendez-vous est d'ores et déjà pris pour 2019 !

LE PECQ Solidaire et pour tous

QUEL AVENIR POUR NOTRE INTERCOMMUNALITÉ ?

Récemment nous avons fait part dans cette tribune de notre inquiétude concernant notre Communauté d'Agglomération.

Les dernières prises de position de certains maires ne montrent pas une volonté d'apaisement mais plutôt d'affrontements, souhaitant par là même, une scission de la Communauté d'Agglomération Saint Germain Boucles de Seine, en préconisant un retour à la situation antérieure, ce qui risque d'être légalement impossible.

De cette incertitude et de ce manque de réalisme naît un risque particulièrement dangereux d'un point de vue budgétaire, fiscal et juridique pour l'ensemble des 20 villes appartenant à cette Communauté d'Agglomération.

Dans le cas d'une non reconduction de la CASGBS sur le même périmètre, comment gérer par exemple, le traitement des ordures ménagères et celui très important et très urgent des transports, désormais, devenus "compétences communautaires" et dont les administrés de la Communauté d'Agglomération Saint Germain Boucles de Seine ont impérativement besoin ? Quel avenir pour les personnels concernés ?

Notre Communauté d'Agglomération, même si beaucoup de progrès restent à accomplir, fonctionne à peu près aujourd'hui, les différentes villes ont appris plus ou moins à travailler ensemble. C'est pourquoi nous souhaitons que la raison et l'intérêt l'emportent sur les manœuvres politiciennes qui ne font que retarder l'étude des sujets de fond et que ce qui a été réalisé ne l'ait pas été en pure perte.

Michel Stoffel, Nicole Schellhorn, Roland Villermé

Pour nous écrire : LE PECQ Solidaire et pour tous
13 bis quai Maurice Berteaux 78230 LE PECQ
Courriel : lepecq.solidaire@ville-lepecq.org

Bienvenue à Vape n' Taste

Guillaume Roy a ouvert le 15 octobre la boutique Vape n' Taste, consacrée aux cigarettes électroniques. Il propose à la vente des liquides 100% français certifiés AFNOR et accompagne les fumeurs dans leur projet de réduire ou d'arrêter leur consommation de tabac. On trouve sur place, tout le matériel nécessaire au vapotage, garanti un an, ainsi qu'un service d'occasion.

Centre commercial de l'Éridan, 20 rue de Paris
Tél. : 01 30 78 06 38
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h (19h30 le mercredi) et le samedi de 10h à 19h

LE CLUB ALBERT MANGIN EN DEUIL : La dernière valse de Raymonde Coll

Elle était le charme et l'élégance faite femme. Raymonde Coll, présidente du Club Albert Mangin depuis 2006, s'est éteinte le 19 septembre à 91 ans. Epouse de Jean Coll, premier adjoint au maire Françoise Colas de 1983 à 1990, Raymonde a consacré 33 ans de sa vie au club de loisirs pour nos aînés qu'elle avait rejoint en 1985 en tant que vice-présidente aux côtés de René Galtié, puis de Robert Pelletier.

Très actif dans les manifestations alpicoises, le bureau du club animait, comme il le fait toujours, des après-midi de rencontres et de détente dans son local jouxtant le restaurant municipal "La Belle Époque". Sous l'impulsion de sa dynamique présidente, nos aînés se retrouvaient deux à trois fois par semaine pour jouer aux cartes ou au Scrabble, partager un atelier de tricot ou tout simplement bavarder entre amis.

Raymonde et son équipe passaient aussi beaucoup de temps à choisir et organiser des sorties culturelles ou festives ainsi que deux voyages annuels en France et en Europe. L'assemblée générale annuelle en octobre ou la galette des Rois en janvier étaient aussi l'occasion de partager un bon déjeuner avant de s'élancer sur la piste de danse.

Car, après sa belle famille, l'autre passion de Raymonde, partagée par son mari, était la danse de salon. C'est d'ailleurs à un bal dans sa région natale de Saint-Dizier que jeune institutrice, elle rencontre Jean, ingénieur dans les travaux publics, alors engagé dans les troupes de Libération de la France. Les jeunes gens se marient en août 1946 et quittent la Haute-Marne pour l'Algérie où Jean, pied-noir, a vu le jour. Leurs deux filles naîtront à Alger avant que l'indépendance contraigne la famille à rentrer en métropole pour s'installer au Pecq. Toute sa vie, et jusqu'à ces derniers mois, ce couple très uni continuera à rechercher les soirées, guinguettes et thés dansants pour enchaîner avec enthousiasme tango, valse ou *paso doble*. Alors qu'entourés de leurs enfants, leurs trois petits-enfants et leurs deux arrière-petits-enfants, ils venaient de fêter leurs 72 ans de mariage, Raymonde est partie danser avec les anges. Tous ceux qui ont eu la chance de la côtoyer garderont au cœur le souvenir de sa grande gentillesse, de son regard magnifique et de sa contagieuse joie de vivre.

Brigitte Lesgourgues

PETITES ANNONCES

Jeux et jouets

Vends Lego 6-12 ans (avion, Avengers, moto, voiture, personnages, etc.), prix : de 8 à 25€ ; Playmobil (camions de police, de pompiers, moto, centre équestre avec accessoires et chevaux, cirque avec accessoires et animaux, château chevalier avec tous les personnages et accessoires), prix : de 8 à 25€ ; vélos à roulettes 3 ans et + et 4-9 ans, prix : de 25 à 40€. Contact : 06 22 04 56 22 ou pjolivet17@hotmail.com.

Habillement

Vends Doc Martens enfant airwair couleur noire, pointure 33, prix : 30€ à débattre. Contact : 06 10 66 38 94 ou manusand7274@gmail.com.

Immobilier

Vends appartement 3 pièces duplex 73 m², bords de Seine, très bon état au 2e étage dans résidence calme avec ascenseur. RDC : entrée, cuisine équipée, pièce à vivre avec accès balcon, WC et lavabo – Étage : 2 chambres, salle de bain, WC. Cave + grand box fermé. Proche commerces, écoles. Contact : 06 78 68 74 81.

Mobilier

Vends lits gigognes 90/190 et sommier à lattes, très bon état, peu servi. Vendu sans matelas, prix : 60€ ; table basse rectangulaire, couleur gris laqué et multifonctions : un côté se soulève et l'autre se glisse pour faire apparaître deux coffres. Très bon état, prix : 50€. Contact : 06 22 81 89 17 ou marianne88lesigne@gmail.com

Divers

Vends petits livres reliés cartonnés et livres de 5 à 10€ pièce ; revues *Histoire* et *L'Ancre d'or*, 10€ les 5 (titres sur demande) et petite radio neuve, prix : 40€. Contact : 01 39 76 82 89.

Vends projecteur pour diapositives Prestinox, table et écran, prix : 120€ le lot. Contact : 01 83 58 78 69.

Vends vélo elliptique d'appartement très bon état, peu servi, dimensions 130(L)x65(p)x160(h), prix : 160€. Contact : 06 86 25 40 68.

ÉTAT CIVIL

Bienvenue à ces jeunes Alpicois :

Alice PHILIPOT TOULERON (16/07) – Ayoka LADJOUAN (20/07) – Clément CHAMPION (24/07) – Pharrell PATNELLI (25/07) – Milan BALLINER SPATARO (27/07) – Jules L'HOTELLIER (2/08) – Titouan FILLON (8/08) – Chloé MORVAN (12/08) – Arthur CHOLLOIS, Rym ZRIBI (13/08) – Arthur DESIGNOLLE (19/08) – Khalys BENABAS (24/08) – Sébastien POALELUNGI (27/08) – Amalia AMON (8/09).

Le maire et l'équipe municipale félicitent les nouveaux mariés :

Annie LE ROUX et François SOULEAU (1er/09) – Elise DÉLOT et Bruno LECUYER (15/09) – Christine FOREY et Jean ROUX (22/09).

Le maire et l'équipe municipale partagent le chagrin des familles de :

Alexandre DOS SANTOS, Marcel MOREAU (30/08) – Jacques DUBROCA (8/09) – Françoise CHARPENTIER épouse GLAZMAN, Jules LECANU (10/09) – Liliane AMY veuve LUER (17/09) – Colette TRENTESAUX épouse DALLE (21/09) – Suzanne CEUZIN veuve LEMONNIER (22/09) – Van Hai LÊ (23/09) – Marguerite BERG veuve ANDRÉ, Janine DORVAL veuve BOUCHER (24/09) – Monique BREUIL, Michel LABASSÉE (27/09) – Solange BITTER veuve CAILLOT (28/09).

URBANISME

CANADA

Déclarations préalables déposées :

- Sylvain MERIAN, 41 allée des Pinsons, aménagement de combles, isolation thermique et phonique des soupentes, pose de deux chassis de toit.
- Arnaud THONNERIEUX, 51 route de Sartrouville, édification d'une clôture.

Déclarations préalables délivrées :

- Emmanuel de BOYSSON, 29 route de Sartrouville, travaux de ravalement avec isolation par l'extérieur.
- Michel DUPONT, 41 avenue du Centre, projet de réfection d'un garage, ravalement partiel de murs de la maison.

Permis de construire déposé :

- Malinka DAUVERNE, 6 rue de la Madelon, extension d'une maison.

CITÉ

Déclaration préalable délivrée :

- Philippe GRIAUD, 1 allée de la Capitainerie, travaux de ravalement.

ERMITAGE/CHARLES DE GAULLE

Déclarations préalables délivrées :

- Association Saint-Vincent, 13 rue de l'Ermitage, changement de destination des locaux.
- Franck M'BEUTCHA, 15 avenue Charles de Gaulle, changement de destination des locaux.

MEXIQUE

Déclaration préalable déposée :

- BATIGERE Île-de-France, 9 avenue de la Paix, réfection de l'ensemble des couvertures, pose de lignes de vie en toiture et réfection des bandeaux.

Déclarations préalables délivrées :

- Marie-Hélène SEUX, 20 avenue d'Aligre, création d'une terrasse et ouverture d'une porte-fenêtre.
- Tigrane ZARTARIAN, 18 avenue d'Aligre, ravalement avec isolation par l'extérieur.

Permis de construire délivré :

- Robert THIBAUT, 7 rue du Président Wilson, extension et surélévation de la maison, démolition d'un garage.

SAINT-WANDRILLE

Déclaration préalable déposée :

- Syndic Bénévole Gautier, 35 rue Victor Hugo, enlèvement de cheminées.

Déclaration préalable délivrée :

- SAS Locaposte, 1 place de la Résistance Française, création d'une grille de ventilation.

Le PECQ en scène

13 bis, quai Maurice Berteaux - 78230 LE PECQ
Tél : 01 30 61 21 21 - Courriel : lepecqenscene@ville-lepecq.org
Directeur de la publication : Laurence Bernard, maire

Rédacteur en chef : Céline Durand
Rédaction : service communication
Crédit photos : Ville du Pecq sauf mention particulière
Direction artistique et réalisation : IRO&KO. Tél. : 01 34 75 47 92
Publicité : LVC Communication - 93290 Tremblay-en-France. Tél. : 06 11 59 05 32 / 09 52 73 07 73
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel
Tirage : 10.000 exemplaires
Distribution : CHAMPAR - 95140 Garges-lès-Gonesse - Tél. : 01 34 07 12 53
Dépôt légal à parution.
Abonnements : 18€ par chèque à l'ordre du Trésor Public pour frais d'expédition.

1

2

RETOUR EN IMAGES

C'est sous un soleil magnifique que le Forum des Associations (1) du 8 septembre dernier accueillait un public toujours très nombreux. Cette année, la manifestation a pu compter sur la présence du conservatoire Jehan Alain et de nouvelles associations comme Scapatel ou la section Alpic' Form du CSMP. Une journée radieuse avec un nombre d'adhésions record ! Le 15 septembre, les bébés alpicois étaient mis à l'honneur lors de la traditionnelle Fête des Bébés (2). Les nouveaux habitants étaient, quant à eux, reçus au château de Monte-Cristo par l'association AVF Le Pecq-sur-Seine, le 29 septembre, lors de la Journée du nouvel arrivant (3). Le 16 septembre, l'église Saint-Thibaut ouvrait ses portes au public lors des Journées européennes du Patrimoine (4) pour faire notamment découvrir son orgue des plus imposant. Enfin, 57 récipiendaires recevaient des mains de Laurence Bernard, leur Médaille d'Honneur du Travail à l'hôtel de ville le samedi 6 octobre (5).

3

4

5

Le PECQ

Écris au Père Noël !

À partir du 1er décembre, retrouve les boîtes aux lettres de Noël dans les différents quartiers de la ville.

ou écris à

PERE-NOEL@VILLE-LEPECQ.ORG

N'oublie pas de glisser ce coupon ou d'écrire tes coordonnées dans ton courrier au Père Noël !

Prénom : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Nom : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Adresse : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

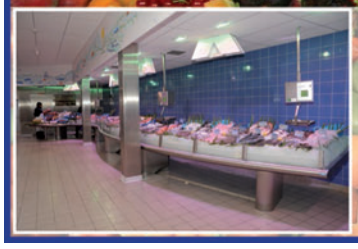
_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

CP : _ _ _ _ _ *Ville :* _ _ _ _ _ _ _ _

Vous recherchez des produits d'une extrême fraîcheur, vous aimez la qualité, alors n'hésitez pas…

LES JARDINS DU MESNIL

Un Univers de Fraîcheur

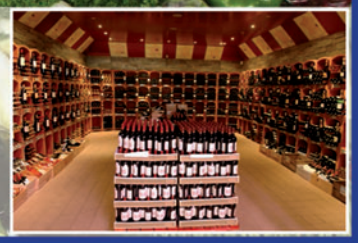


Ouvert du mardi au jeudi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h30
le vendredi et le samedi sans interruption de 8h30 à 19h30 - le dimanche de 8h30 à 13h

45 Rue Maurice Berteaux - 78600 Le Mesnil-le-Roi

01 39 12 17 31 - www.lesjardinsdumesnil.fr

P GRATUIT



Au calme à Mareil-Marly vivez la Green Attitude

green village

Un domaine 100% nature
avec son verger préservé

Des conditions de financement
que vous ne verrez nulle part ailleurs

10% à l'acte
rien d'autre à payer
pendant la construction

90% à la livraison

Espace de vente
Rue de la Fontaine des Saules - Mareil-Marly
Ouvert lundi, jeudi, vendredi, dimanche
de 14h à 19h et samedi de 10h30 à 12h30
et de 14h à 19h

01 78 05 45 20
arc-greenvillage.fr

arc

COBRA n Vert : 0805 620 070 - Illustration d'artiste. 09-18